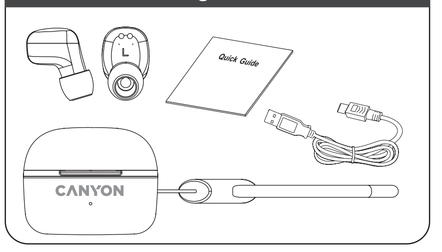
CANYON
YOU CAN

TRUE WIRELESS STEREO HEADSET ONGO 4 MINI

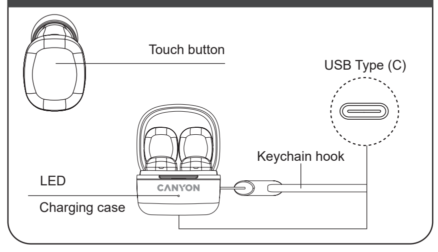
CNS-TWS4G, CNS-TWS4BE, CNS-TWS4P, CNS-TWS4GR

Quick Guide v 1.0

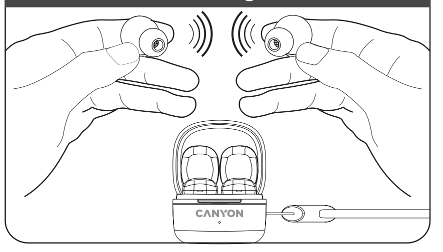
Package content



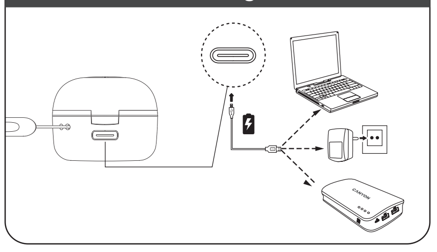
Device overview



Pairing



Pairing



ENG

Features

- **Chipset:** JIELI AD6983D2
- **BT Version:** V5.3
- **Supported BT Protocols:** A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- **Working Range:** Up to 10 m
- **Earbuds Battery Capacity:** 30 mAh
- **Charging Case Battery Capacity:** 180 mAh
- **Charging Time (Case):** Approximately 1 hour
- **Charging Cycles (Case to Earbuds):** About 3 full charges, 1 hour per charge
- **Playback Time:** Approximately 5-6 hours at 70% volume
- **Diameter:** φ 7 mm
- **Impedance:** 32 Ω
- **Frequency Response:** 20 Hz ~ 20 kHz
- **Sensitivity:** 95±3 dB at 1 kHz / 1 mW
- **Rated Power:** 3 mW
- **Maximum Power:** 5 mW

Charging for the earbuds
Please fully charge before first use.
Place the earbuds into the case as they will charge automatically by the magnet. The LED light of earbuds will turn solid red while charging and LED light of charging case is breathing in blue. Once charging is complete, both LED lights will turn off.

Pairing
Take out both earbuds from the charging case. They will begin auto-pairing with each other.You will hear prompt sound to indicate L&R earbuds successfully paired. The master earbuds LED will flash red and blue and going to device pairing mode.

Connect to your device
Activate the BT function on your device to search for "ONGO 4".

Multi-function Touch control
Double Tap the L/R earbud CTC: Answer or end an incoming call Long press the L/R earbud CTC 2 seconds: Reject a call.

Listening to Music
Double Tap the L/R earbud CTC: Play/ Pause Three Tap the R earbud CTC: Next song Three Tap the L earbud CTC: Previous song

Voice assistant
Long press the L/R earbud CTC for 3 seconds

Power on/off
1. Open the lid, the earbuds will auto power on. Or touch earbuds for 3 seconds to manually power on.
2. Put the earbuds back in the charging case and close the lid,it will be power off and charged automatically. Or touching earbuds for 5 seconds to manually power off.
3. Without connecting any device for 5 min, it will be power off automatically.

Troubleshooting

Fault:	Remedy:
The headset cannot connect	Ensure that the earbuds are charged. Ensure that the devices are connected and the BT function in your device is ON. Switch the earbuds off and then switch them on again. Ensure that the headset is specified as a sound output device.
Distorted sound	Move the earphones closer to the device. Check availability of wireless signals, which can make interferences, near your headset and device. Adjust the sound volume on your earphones and device. Switch the earphones off and then switch it on again.

If the above actions cannot solve your problem, contact the support service at Canyon **canyon.eu/user-help-desk**

If you have any questions before returning your device to the store, please email us at **support@canyon.eu** or you can chat with us at the website **canyon.eu/user-help-desk.**

SAFETY INSTRUCTIONS
Read and follow all instructions before the product use.
1. Protect the device against the high humidity as well as water and dust penetration. Do not use the device in very humid and dusty premises.
2. Protect the device against heating: Do not use it near heating devices and avoid direct sunlight.
3. The product shall be connected only to a corresponding power source. The type of the corresponding power source is specified in the operating manual.
4. Never spray liquid detergents.Use only dry clothes for device cleaning.

WARNINGS
1) The use of the earphones cannot be used with the high volume level within a long time period can result in the temporary or continuous hearing loss.
2) The device dismantling is prohibited. We do not recommend to carry out any repair of this device. Unauthorized repairs result in warranty loss.

According to local regulations, your product and/or its battery must be disposed of separately from household waste. When this product has reached the end of its service life, take it to a recycling facility designated by local authorities.

WARRANTY
The warranty period begins from the date of the product purchase from the Seller, authorized by Canyon. The date specified in your sales receipt or delivery note is the purchase date. During the warranty period, any repair, replace or repayment of a purchase value is made at the discretion of CANYON. To provide the warranty service, the product shall be returned to the Seller purchase location together with its proof of purchase (sales receipt or delivery note). The warranty period is 2 years after the product purchase by a customer. Service life: 2 years. For use and warranty details, visit **canyon.eu/warranty-terms**

Date of manufacture: (see at the package). Made in China.

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Importer/distributor: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus, asbis.com.

All other products names and trademarks are property of their respective owners
Směrnice 2014/53/EU o shodě rádiových zařízení. Více informací na www.canyon.eu/certificates

www.canyon.eu

BOS

Karakteristike

- **Čipset:** JIELI AD6983D2
- **BT verzija:** V5.3
- **Podržani BT protokoli:** A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- **Radni opseg:** Do 10 m
- **Kapacitet baterije slušalica:** 30 mAh
- **Kapacitet baterije kućišta za punjenje:** 180 mAh
- **Vrijeme punjenja (futrola):** Otprilike 1 sat
- **Ciklusi punjenja (futrola do slušalica):** Oko 3 puna punjenja, 1 sat po punjenju
- **Vrijeme reprodukcije:** Otprilike 5-6 sati pri 70% zapremine
- **Prečnik:** φ 7 mm
- **impedansa:** 32 Ω
- **Frekvencijski odziv:** 20 Hz ~ 20 kHz
- **Osjetljivost:** 95±3 dB na 1 kHz / 1 mW
- **Nazivna snaga:** 3 mW
- **Maksimalna snaga:** 5 mW

Punjenje za slušalice
Molimo u potpunosti napunite prije prve upotrebe.
Stavite slušalice u futrolu jer će se automatski puniti pomoću magneta. LED svjetlo na slušalicama će postati stalno crveno dok se puni, a LED svjetlo na kućištu za punjenje diše plavom bojom. Kada se punjenje završi, oba LED svjetla će se ugasiti.

Uparivanje
Izvadite obje slušalice iz kutije za punjenje. Počeće da se međusobno automatski uparuju. Čućete zvučni signal koji označava da su L&R slušalice uspešno uparene. Glavna LED dioda za slušalice će treptati crvenom i plavom bojom i preći u način uparivanja uređaja.

Povežite se sa svojim uređajem
Aktivirajte BT funkciju na svom uređaju da tražite "ONGO 4".

Multifunkcionalna kontrola na dodir
Dvaput dodirnite L/R slušalicu CTC: Odgovorite ili završite dolazni poziv Dugo pritisnite L/R slušalicu CTC 2 sekunde: Odbijte poziv.

Slušanje muzike
Dvaput dodirnite L/R slušalicu CTC: Reprodukcija/pauza tri Dodirnite CTC R slušalice: Sljedeća pjesma Three Tap the L earbud CTC: Prethodna pjesma

Glasovni asistent
Dugo pritisnite L/R slušalicu CTC na 3 sekunde

Uključivanje/isključivanje
1. Otvorite poklopac, slušalice će se automatski uključiti. Ili dodirnite slušalice na 3 sekunde da ih ručno uključite.
2. Vratite slušalice u kutiju za punjenje i zatvorite poklopac, isključit će se i napuniti automatski. Ili dodirivanje slušalica na 5 sekundi za ručno isključivanje.
3. Bez povezivanja bilo kojeg uređaja 5 minuta, automatski će se isključiti.

Rješavanje problema

Greška:	Lijek:
Slušalice se ne mogu povezati	Uvjerite se da su slušalice napunjene. Uvjerite se da su uređaji povezani i da je BT funkcija na vašem uređaju UKLJUČENA Isključite slušalice, a zatim ih ponovo uključite. Uverite se da su slušalice navedene kao uređaj za izlaz zvuka.
Izobličen zvuk	Približite slušalice uređaju. Provjerite dostupnost bežičnih signala, koji mogu stvarati smetnje, u blizini slušalica i uređaja. Podesite jačinu zvuka na slušalicama i uređaju. Isključite slušalice, a zatim ih ponovo uključite.

Ukoliko navedene upute s gornjeg popisa ne doprinose rješavanju problema, kontaktirajte CANYON tim za podršku na **canyon.eu/user-help-desk.**

SIGURNOSNE UPUTSTVA
Pažljivo pročitajte i slijedite sva uputstva prije korištenja ovog proizvoda.
1. Ne izlažite uređaj prekomjernoj vlazi, vodi ili prašini. Ne postavljati u prostorije sa visokom vlažnošću i prašinom.
2. Ne izlažite uređaj toplini: ne postavljajte ga blizu uređaja za grijanje i ne izlažite ga direktnim sunčevim zracima.
3. Proizvod mora biti priključen samo na izvor napajanja tipa koji je naznačen u uputstvu za upotrebu.
4. Nikada nemojte prskati tečne deterdžente za čišćenje. Uređaj čistite isključivo krpom.

UPOZORENJA
1) Upotreba slušalica ne može se koristiti sa visokim nivoom jačine zvuka u dužem vremenskom periodu može dovesti do privremenog ili kontinuiranog gubitka sluha.
2) Demontaža uređaja je zabranjena. Ne preporučujemo popravku ovog uređaja. Neovlaštene popravke rezultiraju gubitkom garancije.

Prema lokalnim propisima, vaš proizvod i / ili njegova baterija moraju se odlagati odvojeno od kućnog otpada. Kada ovaj proizvod istekne svoj radni vijek, odnesite ga u pogon za reciklažu koji su odredile lokalne vlasti.

GARANCIJA
Garantni rok počinje teći od dana kupovine proizvoda od CANYON ovlaštenog PRODAVAČA. Datum kupovine je datum naveden na vašem računu ili na tovarnom listu. Tokom garantnog roka, popravka, zamena ili povraćaj novca za kupovinu će se vršiti prema diskrecionom pravu CANYON-a. Za ostvarivanje garantnog servisa, roba mora biti vraćena Prodavcu na mjestu kupovine zajedno sa dokazom o kupovini (priznanica ili tovarni list). 3 godine garancije od datuma kupovine od strane potrošača. Vek trajanja je 3 godine. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne su na **canyon.eu/warranty-terms.**

Datum proizvodnje: (naveden na pakiranju). Proizvedeno u Kini.

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Ako imate bilo kakvih pitanja prije nego što svoj uređaj vratite u trgovinu, pošaljite nam e-poštu na **support@canyon.eu** ili možete razgovarati s nama na web stranici **canyon.eu/user-help-desk**.

BUL

Характеристики

- **Чипсет:** JIELI AD6983D2
- **BT версия:** V5.3
- **Поддържани протоколи BT:** A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- **Работен обхват:** До 10 м
- **Слушалки Капацитет на батерията:** 30 mAh
- **Капацитет на батерията на калъфа за зареждане:** 180 mAh
- **Време за зареждане (случай):** Приблизително 1 час
- **Цикли на зареждане (от калъф до слушалки):** Около 3 пълни зареждания, 1 час на зареждане
- **Време за възпроизвеждане:** Приблизително 5-6 часа при 70% обем
- **Диаметър:** φ 7 mm
- **Импеданс:** 32 Ω
- **Честотна характеристика:** 20 Hz ~ 20 kHz
- **Чувствителност:** 95±3 dB при 1 kHz / 1 mW
- **Номинална мощност:** 3 mW
- **Максимална мощност:** 5 mW

Зареждане на слушалките
Моля, заредете напълно преди първата употреба.
Поставете слушалките в калъфа, тъй като те ще се заредят автоматично чрез магнита.Светодиодната светлина на слушалките ще стане постоянно червена, докато се зареждат, а светодиодната светлина на калъфа за зареждане ще свети в синьо. След като зареждането приключи, двата светодиода ще се изключат.

Сдвояване
Извадете двете слушалки от калъфа за зареждане. Те ще започнат да се сдвояват автоматично.Ще чуете звуков сигнал, който показва, че слушалките L&R са успешно сдвоени. Светодиодът на основните слушалки ще мига в червено и синьо и ще премине в режим на сдвояване на устройствата.

Свържете се с устройството си
Активирайте функцията BT на устройството си, за да потърсите "ONGO 4".

Многофункционално сензорно управление
Докоснете два пъти CTC на слушалката за ухо L/R: Приемане или прекратяване на входящо повикване Дълго натиснете CTC на слушалката L/R за 2 секунди: Отхвърляне на повикване.

Слушане на музика
Докоснете два пъти CTC на слушалката за ухо L/R: Възпроизвеждане/пауза Три Докоснете слушалката за ухо R CTC: Следваща песен Три Докоснете слушалката L CTC: Предишна песен

Гласов асистент
Натиснете продължително слушалката за ухо L/R CTC за 3 секунди

Включване/изключване на захранването
1. Отворете капака и слушалките ще се включат автоматично. Или докоснете слушалките за 3 секунди, за да ги включите ръчно.
2. Поставете слушалките обратно в калъфа за зареждане и затворете капака, той ще се изключи и зареди автоматично. Или докоснете слушалките за 5 секунди, за да ги изключите ръчно.
3. Ако не свържете никакво устройство в продължение на 5 минути, устройството ще се изключи автоматично.

Отстраняване на неизправности

Грешка:	Средство за защита:
Слушалките не могат да се свържат	Уверете се, че наушниците са заредени. Уверете се, че устройствата са свързани и функцията BT в устройството е включена Изключете слушалките и ги включете отново. Уверете се, че слушалките са зададени като изходно звуково устройство.
Изкривен звук	Приближете слушалките към устройството. Проверете наличието на безжични сигнали, които могат да предизвикат смущения, в близост до слушалките и устройството. Регулирайте силата на звука на слушалките и устройството. Изключете слушалките и ги включете отново.

Ако действията от горния списък не допринесат за решаване на проблема, моля, свържете се с екипа за поддръжка на сайта CANYON **canyon.bg/user-help-desk.**

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Преди да използвате този продукт, прочетете внимателно и следвайте инструкциите.
1.Не излагайте устройството на влага, вода или прах. Не инсталирайте в запрашени помещения или такива, с висока влажност.
2. Не излагайте устройството на топлина: не го поставяйте в близост до отоплителните уреди и не го излагайте на директни слънчеви лъчи.
3. Продуктът трябва да бъде свързан към източник на захранване само от типа, посочен в ръководството за експлоатация.
4. Никога не пръскайте течни почистващи препарати. Почиствайте устройството само със суха кърпа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
1) Продължителното използване на слушалки при високо ниво на звука може да доведе до временна или трайна загуба на слуха.
2) Корпусът на устройството не трябва да се отстранява. Не се препоръчва опит за извършване на ремонт от неупълномощени устройства. В този случай гаранцията може да отпадне.

Съгласно местните разпоредби вашият продукт и/или неговата батерия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Когато този продукт достигне края на експлоатационния си живот, занесете го в съоръжение за рециклиране, определено от местните власти.

ГАРАНЦИЯ
Гаранционният срок започва да тече от деня на закупуване на продукта от оторизирания ПРОДАВАЧ на CANYON. Датата на покупката е датата, посочена в касовата бележка или в товарителницата. По време на гаранционния период ремонтът, замяната или възстановяването на сумата за покупката се извършват по преценка на CANYON. За да получите гаранционно обслужване, стоките трябва да бъдат върнати на Продавача на мястото на покупката заедно с доказателството за покупка (касова бележка или товарителница). 2 години гаранция от датата на закупуване от потребителя. Срокът на експлоатация е 2 години. Допълнителна информация за употребата и гаранцията можете да намерите на **canyon.bg/harantsyonny-uslovyia**

Дата на производство: (вижте на опаковката). Произведено в Китай.

Производител: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Продуктът е в съответствие с изискванията на Директива **2015/863/EC (or other)** Всички декларации може да изтеглите от уеб сайт **canyon.bg/sertifikati** и/или **canyon.eu/certificates**, търсейки по модела на устройството.

Ако имате въпроси, преди да занесете устройството в магазина, пишете ни на имейл адреса **support@canyon.eu** или в чат на уеб страница **canyon.bg/user-help-desk.**

CES

Funkce

- **Čipová sada:** JIELI AD6983D2
- **BT verze:** V5.3
- **Podporované protokoly BT:** A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- **Pracovní rozsah:** Až 10 m
- **Kapacita baterie sluchátek:** 30 mAh
- **Nabíjecí pouzdro Kapacita baterie:** 180 mAh
- **Doba nabíjení (pouzdro):** Přibližně 1 hodina
- **Nabíjecí cykly (z pouzdra do sluchátek):** Přibližně 3 plná nabití, 1 hodina na jedno nabití
- **Doba přehrávání:** Přibližně 5-6 hodin při 70 % objemu
- **Průměr:** φ 7 mm
- **Impedance:** 32 Ω
- **Frekvenční odezva:** 20 Hz ~ 20 kHz
- **Citlivost:** 95±3 dB při 1 kHz / 1 mW
- **Jmenovitý výkon:** 3 mW
- **Maximální výkon:** 5 mW

Nabíjení sluchátek
Před prvním použitím je plně nabijte.
Vložte sluchátka do pouzdra, protože se budou automaticky nabíjet pomocí magnetu.Kontrolka LED sluchátek se během nabíjení rozsvítí červeně a kontrolka LED nabíjecího pouzdra svítí modře. Po dokončení nabíjení obě kontrolky LED zhasnou.

Párování
Vyjměte obě sluchátka z nabíjecího pouzdra. Začnou se navzájem automaticky párovat.Uslyšíte zvukovou výzvu, která signalizuje úspěšné spárování sluchátek L&R. Kontrolka LED hlavních sluchátek začne blikat červeně a modře a přejde do režimu párování zařízení.

Připojení k zařízení
Aktivujte funkci BT ve svém zařízení a vyhledejte "ONGO 4".

Multifunkční dotykové ovládání
Dvakrát ťukněte na sluchátko CTC L/R: Přijetí nebo ukončení příchozího hovoru Dlouze stiskněte L/R sluchátko CTC na 2 sekundy: Odmítnutí hovoru.

Poslech hudby
Dvakrát ťukněte na sluchátko CTC L/R: Přehrávání/pauza Tři Klepněte na sluchátko R CTC: Další píseň Three Tap the L earbud CTC: Předchozí píseň

Hlasový asistent
Dlouhé stisknutí sluchátka L/R CTC po dobu 3 sekund

Zapnutí/vypnutí napájení
1. Otevřete víko, sluchátka se automaticky zapnou. Nebo se dotkněte sluchátek na 3 sekundy a zapněte je ručně.
2. Vložte sluchátka zpět do nabíjecího pouzdra a zavřete víko, sluchátka se automaticky vypnou a nabijí. Nebo se dotkněte sluchátek na 5 sekund a ručně je vypněte.
3. Bez připojení jakéhokoli zařízení po dobu 5 minut se automaticky vypne.

Řešení problémů

Závada:	Náprava:
Náhlavní soupravu nelze připojit	Zkontrolujte, zda jsou sluchátka nabitá. Zkontrolujte, zda jsou zařízení připojena a zda je v zařízení zapnutá funkce BT. Vypněte sluchátka a znovu je zapněte. Ujistěte se, že je náhlavní souprava zadána jako výstupní zvukové zařízení.
Zkreslený zvuk	Posuňte sluchátka blíže k zařízení. Zkontrolujte dostupnost bezdrátových signálů, které mohou způsobovat rušení, v blízkosti náhlavní soupravy a zařízení. Upravte hlasitost zvuku ve sluchátkách a zařízení. Vypněte sluchátka a znovu je zapněte.

Pokud výše uvedené kroky nemohou vyřešit váš problém, obraťte se na službu podpory na adrese Canyon **czech.canyon.eu/user-help-desk.**

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE
Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtěte a dodržujte všechny pokyny.
1. Chraňte přístroj před vysokou vlhkostí, průnikem vody a prachu. Nepoužívejte přístroj ve velmi vlhkém a prašném prostředí.
2. Chraňte přístroj před zahříváním: Nepoužívejte jej v blízkosti topných zařízení a vyhněte se přímému slunečnímu záření.
3. Výrobek musí být připojen pouze k odpovídajícímu zdroji napájení. Typ odpovídajícího zdroje napájení je uveden v návodu k obsluze.
4. Nikdy na přístroj nestříkejte tekuté čisticí prostředky. Přístroj čistěte pouze suchým hadříkem.

VAROVÁNÍ
1. Dlouhodobé používání sluchátek s vysokou hlasitostí může vést k dočasné nebo trvalé ztrátě sluchu.
2. Demontáž zařízení je zakázaná. Nedoporučujeme provádět žádné opravy tohoto zařízení. Neoprávněné opravy mají za následek ztrátu záruky.

Podle místních předpisů musí být váš výrobek a/nebo jeho baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku jej odevzdejte do recyklačního zařízení určeného místními úřady.

ZÁRUKA
Záruční doba začíná dnem nákupu produktu od CANYON autorizovaného prodejce. Datum nákupu je datum uvedený na prodejním dokladu nebo na dodacím listu. Záruční doba, oprava, výměna nebo náhrada za nákup se řídí dle pravidel společnosti CANYON. Pro reklamaci produktu je potřeba vrátit zboží s dokladem o nákupu (doklad o nákupu nebo dodací list). Záruka je 2 roky od data zakoupení.Další informace o použití a záruce naleznete na adrese **czech.canyon.eu/warranty-terms.**

Datum výroby: (viz obal). Vyrobeno v Číně

Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Pokud máte jakékoli dotazy, napište nám na adresu **support@canyon.eu** nebo s námi chatujte na adrese **czech.canyon.eu/user-help-desk** ještě předtím, než zařízení odnesete do prodejny.

DEU

Eigenschaften

- **Chipsatz:** JIELI AD6983D2
- **BT-Version: V5.3**
- **Unterstützte BT-Protokolle:** A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- **Arbeitsbereich:** Bis zu 10 m
- **Ohrstöpsel Batteriekapazität:** 30 mAh
- **Ladekoffer Batteriekapazität:** 180 mAh
- **Aufladezeit (Gehäuse):** Ungefähr 1 Stunde
- **Ladezyklen (Gehäuse zu Ohrstöpseln):** Etwa 3 volle Ladungen, 1 Stunde pro Ladung
- **Wiedergabedauer:** Ungefähr 5-6 Stunden bei 70% Volumen
- **Durchmesser:** φ 7 mm
- **Impedanz:** 32 Ω
- **Frequenzgang:** 20 Hz ~ 20 kHz
- **Empfindlichkeit:** 95±3 dB bei 1 kHz / 1 mW
- **Nennleistung:** 3 mW
- **Maximale Leistung:** 5 mW

Aufladen der Ohrstöpsel
Bitte laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
Legen Sie die Ohrstöpsel in das Etui, da sie automatisch durch den Magneten aufgeladen werden. die LED-Leuchte der Ohrstöpsel leuchtet während des Ladevorgangs rot und die LED-Leuchte des Ladeetuis leuchtet blau. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlöschen beide LED-Leuchten.

Paarung
Nehmen Sie beide Ohrstöpsel aus der Ladeschale. Sie hören einen Signalton, der anzeigt, dass die L&R Ohrhörer erfolgreich gekoppelt wurden. Die LED des Master-Kopfhörers blinkt rot und blau und wechselt in den Modus zur Gerätekopplung.

Verbinden Sie sich mit Ihrem Gerät
Aktivieren Sie die BT-Funktion auf Ihrem Gerät, um nach "ONGO 4" zu suchen.

Multifunktionale Touch-Steuerung
Tippen Sie doppelt auf den L/R-Kopfhörer CTC: Annehmen oder Beenden eines eingehenden Anrufs Drücken Sie 2 Sekunden lang auf den L/R-Kopfhörer CTC: Einen Anruf ablehnen.

Musik hören
Tippen Sie doppelt auf den L/R-Kopfhörer CTC: Wiedergabe/Pause Drei Tippen Sie auf den R-Kopfhörer CTC: Nächster Song Three Tap the L earbud CTC: Vorheriger Song

Sprachassistent
Drücken Sie lange auf den L/R-Kopfhörer CTC für 3 Sekunden

Strom ein/aus
1. Öffnen Sie den Deckel und die Ohrhörer schalten sich automatisch ein. Oder berühren Sie die Ohrstöpsel 3 Sekunden lang, um sie manuell einzuschalten.
2. Legen Sie die Ohrstöpsel zurück in die Ladeschale und schließen Sie den Deckel, sie werden automatisch ausgeschaltet und aufgeladen. Oder berühren Sie die Ohrstöpsel 5 Sekunden lang, um sie manuell auszuschalten.
3. Wenn Sie 5 Minuten lang kein Gerät anschließen, wird das Gerät automatisch ausgeschaltet.

Fehlersuche

Störung:	Abhilfe:
Das Headset kann keine Verbindung herstellen	Vergewissern Sie sich, dass die Ohrstöpsel geladen sind. Vergewissern Sie sich, dass die Geräte verbunden sind und die BT-Funktion Ihres Geräts eingeschaltet ist. Schalten Sie die Ohrhörer aus und dann wieder ein. Stellen Sie sicher, dass das Headset als Tonausgabegerät angegeben ist.
Verzerrter Klang	Bringen Sie die Ohrhörer näher an das Gerät heran. Prüfen Sie die Verfügbarkeit von Funksignalen in der Nähe Ihres Headsets und Ihres Geräts, die Störungen verursachen können. Stellen Sie die Lautstärke an Ihrem Kopfhörer und Ihrem Gerät ein. Schalten Sie den Kopfhörer aus und dann wieder ein.

Sollten die Maßnahmen aus der obigen Liste nicht zur Problemlösung beitragen, wenden Sie sich bitte an das Support-Team der CANYON-site **de.canyon.eu/user-help-desk.**

SICHERHEITSHINWEISE
Lesen und folgen Sie allen Anweisungen vor der Verwendung des Produkts.
1. Schützen Sie das Gerät vor der hohen Luftfeuchtigkeit sowie dem Eindringen von Wasser und Staub. Verwenden Sie das Gerät nicht in sehr feuchten und staubigen Räumen.
2. Schützen Sie das Gerät vor Erwärmung: Verwenden Sie es nicht in der Nähe von Heizgeräten und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
3. Das Produkt darf nur an eine entsprechende Stromquelle angeschlossen werden. Der Typ der entsprechenden Stromquelle ist in der Betriebsanleitung angegeben.
4. Verwenden Sie keine Flüssigwaschmittel, reinigen Sie das Gerat nur mit trockener Kleidung.

WARNUNGEN
1) Die Verwendung von Ohrhörern mit hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum kann zu einem vorübergehenden oder dauerhaften Hörverlust führen.
2) Das Auseinandersetzen des Gerätes ist verboten. Wir empfehlen, keine Reparaturen an diesem Gerät vorzunehmen. Unerlaubte Reparaturen führen zum Verlust der Garantie.

Gemäß den örtlichen Vorschriften muss Ihr Produkt und/oder sein Akku getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, führen Sie es einer von den örtlichen Behörden bestimmten Recyclinganlage zu.

GARANTIE
Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Produktkaufs bei einem von CANYON autorisierten VERKÄUFER. Das Kaufdatum ist das Datum, das auf Ihrem Kaufbeleg oder dem Frachtbrief angegeben ist. Während der Garantiezeit erfolgt die Reparatur, der Ersatz oder die Rückerstattung des Kaufpreises nach dem Ermessen von CANYON. Um eine Garantieleistung zu erhalten, muss die Ware zusammen mit dem Kaufbeleg (Quittung oder Frachtbrief) an den Verkäufer am Ort des Kaufs zurückgeschickt werden. 2 Jahre Garantie ab dem Datum des Kaufs durch den Verbraucher. Die Nutzungsdauer beträgt 2 Jahre. Weitere Informationen zur Nutzung und Garantie finden Sie unter **de.canyon.eu/warranty-terms.**

Herstellungsdatum: (siehe auf der Verpackung). Hergestellt in China.

Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Wenn Sie Fragen haben, wir sind froh diese zu beantworten, bevor Sie Ihr Gerät in den Laden bringen, senden Sie uns bitte eine E-Mail an **support@canyon.eu** oder chatten Sie mit uns unter **de.canyon.eu/user-help-desk.**

ELL

Χαρακτηριστικά

- **Chipset:** JIELI AD6983D2
- **Έκδοση BT:** V5.3
- **Υποστηριζόμενα πρωτόκολλα BT:** A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- **Εύρος εργασίας:** Μέχρι 10 m
- **Ακουστικά Χωρητικότητα μπαταρίας:** 30 mAh
- **Θήκη φόρτισης Χωρητικότητα μπαταρίας:** 180 mAh
- **Χρόνος φόρτισης (θήκη):** Περίπου 1 ώρα
- **Κύκλοι φόρτισης (θήκη σε ακουστικά):** Περίπου 3 πλήρεις φορτίσεις, 1 ώρα ανά φόρτιση
- **Χρόνος αναπαραγωγής:** Περίπου 5-6 ώρες σε όγκο 70%
- **Διάμετρος:** φ 7 mm
- **Αντίσταση:** 32 Ω
- **Απόκριση συχνότητας:** 20 Hz ~ 20 kHz
- **Ευαισθησία:** 95±3 dB σε 1 kHz / 1 mW
- **Ονομαστική ισχύς:** 3 mW
- **Μέγιστη ισχύς:** 5 mW

Φόρτιση για τα ακουστικά
Παρακαλείστε να φορτίσετε πλήρως πριν από την πρώτη χρήση.
Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη, καθώς θα φορτιστούν αυτόματα από το μαγνήτη.Η λυχνία LED των ακουστικών θα γίνει σταθερά κόκκινη κατά τη φόρτιση και η λυχνία LED της θήκης φόρτισης αναπνέει με μπλε χρώμα. Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση, και οι δύο λυχνίες LED θα σβήσουν.

Συνδυασμός
Βγάλτε και τα δύο ακουστικά από τη θήκη φόρτισης. Θα αρχίσει η αυτόματη σύζευξη μεταξύ τους.Θα ακούσετε έναν ήχο που θα υποδεικνύει την επιτυχή σύζευξη των ακουστικών L&R. Η λυχνία LED των κύριων ακουστικών θα αναβοσβήνει με κόκκινο και μπλε χρώμα και θα μεταβείτε σε λειτουργία ζεύξης συσκευής.

Συνδεθείτε στη συσκευή σας
Ενεργοποιήστε τη λειτουργία BT στη συσκευή σας για να αναζητήσετε το "ONGO 4".

Έλεγχος αφής πολλαπλών λειτουργιών
Διπλό χτύπημα στο CTC του ακουστικού L/R: Απάντηση ή τερματισμός εισερχόμενης κλήσης Πατήστε παρατεταμένα το ακουστικό L/R CTC 2 δευτερόλεπτα: Απορρίψτε μια κλήση.

Ακρόαση μουσικής
Διπλό χτύπημα στο CTC του ακουστικού L/R: Αναπαραγωγή/Παύση Τρία Πατήστε το ακουστικό R CTC: Επόμενο τραγούδι Τρεις Πατήστε το L earbud CTC: Προηγούμενο τραγούδι

Βοηθός φωνής
Πατήστε παρατεταμένα το ακουστικό L/R CTC για 3 δευτερόλεπτα

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
1. Ανοίξτε το καπάκι, τα ακουστικά θα ενεργοποιηθούν αυτόματα. Ή αγγίξτε τα ακουστικά για 3 δευτερόλεπτα για να τα ενεργοποιήσετε χειροκίνητα.
2. Τοποθετήστε τα ακουστικά πίσω στη θήκη φόρτισης και κλείστε το καπάκι, θα απενεργοποιηθεί και θα φορτιστεί αυτόματα. Ή αγγίξτε τα ακουστικά για 5 δευτερόλεπτα για να τα απενεργοποιήσετε χειροκίνητα.
3. Χωρίς σύνδεση οποιασδήποτε συσκευής για 5 λεπτά, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Βλάβη:	Αντιμετώπιση:
Το ακουστικό δεν μπορεί να συνδεθεί	Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά είναι φορτισμένα. Βεβαιωθείτε ότι οι συσκευές είναι συνδεδεμένες και ότι η λειτουργία BT στη συσκευή σας είναι ενεργοποιημένη. Απενεργοποιήστε τα ακουστικά και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τα ξανά. Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά έχουν καθοριστεί ως συσκευή εξόδου ήχου.
Παραμορφωμένος ήχος	Μετακινήστε τα ακουστικά πιο κοντά στη συσκευή. Ελέγξτε τη διαθεσιμότητα ασύρματων σημάτων, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν παρεμβολές, κοντά στα ακουστικά και τη συσκευή σας. Ρυθμίστε την ένταση του ήχου στα ακουστικά και τη συσκευή σας. Απενεργοποιήστε τα ακουστικά και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τα ξανά.

Εάν οι παραπάνω ενέργειες δεν συμβάλλουν στην επίλυση του προβλήματος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης της Canyon: **canyon.eu/user-help-desk**.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
1. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υπερβολική υγρασία, νερό ή σκόνη. Μην την εγκαθιστάτε σε χώρους με υψηλή υγρασία και σκόνη.
2. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμότητα: μην την τοποθετείτε κοντά σε συσκευές θέρμανσης και μην την εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως.
3. Το προϊόν πρέπει να συνδέεται μόνο με την πηγή τροφοδοσίας του τύπου που αναφέρεται στο εγχειρίδιο λειτουργίας.
4. Ποτέ μην ψεκάζετε υγρά καθαριστικά. Χρησιμοποιήστε μόνο στεγνά πανιά για τον καθαρισμό της συσκευής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
1) Η χρήση των ακουστικών σε υψηλό επίπεδο έντασης για μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να οδηγήσει σε προσωρινή ή μόνιμη απώλεια ακοής.
2) Απαγορεύεται η αποσυναρμολόγηση της συσκευής. Δεν συνιστούμε την εκτέλεση οποιασδήποτε επισκευής σε αυτήν τη συσκευή. Μη εξουσιοδοτημένες επισκευές οδηγούν σε απώλεια εγγύησης.

Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, το προϊόν σας και/ή η μπαταρία του πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της ζωής του, παρακαλούμε να το μεταφέρετε σε έναν χώρο ανακύκλωσης που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

ΕΓΓΥΗΣΗ
Η περίοδος εγγύησης ξεκινά από την ημέρα αγοράς του προϊόντος από τον εξουσιοδοτημένο πωλητή της Canyon. Η ημερομηνία αγοράς είναι αυτή που αναγράφεται στην απόδειξη πώλησης ή στο δελτίο αποστολής. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, η επισκευή, η αντικατάσταση ή η επιστροφή χρημάτων για την αγορά πραγματοποιείται κατά την κρίση της Canyon. Για να λάβετε υπηρεσία εγγύησης, τα αγαθά πρέπει να επιστραφούν στον πωλητή στον τόπο αγοράς μαζί με την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ή δελτίο αποστολής). 2 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς από τον καταναλωτή. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Επιπλέον πληροφορίες σχετικά με τη χρήση και την εγγύηση είναι διαθέσιμες στο **canyon.eu/warranty-terms**

Ημερομηνία κατασκευής: (βλ. στη συσκευασία). Κατασκευάστηκε στην Κίνα.

Κατασκευαστής: ASBISC Enterprises PLC, Ιαπετού 1, Άγιος Αθανάσιος, 4101, Λεμεσός, Κύπρος, +357 25 857000, asbis.com

Εισαγωγέας: ASBISC HELLAS SINGLE MEMBER SA, Ελευθέριου Βενιζέλου 132, Νέα Ιωνία, 14231, Ελλάδα. Τηλ.: +30-2102-719-100, www.asbis.gr.

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις πριν επιστρέψετε τη συσκευή στο κατάστημα, παρακαλούμε στείλτε μας email στο **support@canyon.eu** ή μπορείτε να συνομιλήσετε μαζί μας στην ιστοσελίδα **canyon.eu/user-help-desk**.

EST

Omadused

- **Kiibistik:** JIELI AD6983D2
- **BT versioon:** V5.3
- **Toetatud BT-protokollid:** A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- **Tööpiirkond:** Kuni 10 m
- **Kõrvaklappide aku mahutavus:** 30 mAh
- **Laadimiskohvri aku mahutavus:** 180 mAh
- **Laadimisaeg (juhtum):** Umbes 1 tund
- **Laadimistsüklid (korpusest kõrvaklappideni):** Umbes 3 täielikku laadimist, 1 tund ühe laadimise kohta
- **Taasesitusaeg:** Umbes 5-6 tundi 70% mahu juures
- **Läbimõõt:** φ 7 mm
- **Impedants:** 32 Ω
- **Sagedusreageerimine:** 20 Hz ~ 20 kHz
- **Tundlikkus:** 95±3 dB 1 kHz / 1 mW juures
- **Nimivõimsus:** 3 mW
- **Maksimaalne võimsus:** 5 mW

Kõrvaklappide laadimine
Palun laadige seade enne esimest kasutamist täielikult üles.
Asetage kõrvaklapid ümbrikusse, kuna need laaditakse automaatselt magnetiga. Kõrvaklappide LED-tuli muutub laadimise ajal punaseks ja laadimiskarbi LED-tuli helendab siniselt. Kui laadimine on lõppenud, lülituvad mõlemad LED-tuled välja.

Paaritamine
Võtke mõlemad kõrvaklapid laadimiskarbist välja. Nad hakkavad automaatselt üksteisega paarituma.Kuulete kiiret heli, mis näitab, et kõrvaklapid L&R on edukalt paaritud. Peakõrvaklappide LED vilgub punaselt ja siniselt ning läheb seadme ühendamise režiimi.

Ühendage oma seadmega
Aktiveerige oma seadme BT-funktsioon, et otsida "ONGO 4".

Multifunktsionaalne puutejuhtimine
Topeltpuudutage kõrvaklappide CTC-d: Saabuvale kõnele vastamine või selle lõpetamine Vajutage 2 sekundit pikalt L/R kõrvaklappide CTC-d: Lükake kõne tagasi. Muusika kuulamine

Topeltpuudutage kõrvaklappide
CTC-d: Play/Pause Kolm koputage R kõrvaklappide CTC: Järgmine laul Kolm koputage L kõrvaklappide CTC: Eelmine laul

Häälassistent
Vajutage pikalt L/R kõrvaklappide CTC-d 3 sekundit

Toide sisse/välja
1. Avage kaas, kõrvaklapid lülituvad automaatselt sisse. Või puudutage kõrvaklappe 3 sekundi jooksul käsitsi sisselülitamiseks.
2. Pange kõrvaklapid tagasi laadimiskotti ja sulgege kaas, see lülitatakse välja ja laetakse automaatselt. Või puudutades kõrvaklappe 5 sekundit käsitsi väljalülitamiseks.
3. Kui seade ei ole 5 min jooksul ühtegi seadet ühendanud, lülitub see automaatselt välja.

Veaotsing

Viga:	Abinõu:
Peakomplekti ei saa ühendada	Veenduge, et kõrvaklapid on laetud. Veenduge, et seadmed on ühendatud ja seadme BT-funktsioon on sisse lülitatud. Lülitage kõrvaklapid välja ja seejärel uuesti sisse. Veenduge, et peakomplekt on määratud heli väljundseadmeks.
Moonutatud heli	Viige kõrvaklapid seadmele lähemale. Kontrollige, kas teie peakomplekti ja seadme läheduses on saadaval traadita signaalid, mis võivad tekitada häireid. Reguleerige kõrvaklappide ja seadme helitugevust. Lülitage kõrvaklapid välja ja seejärel uuesti sisse.

Kui ülaltoodud loetelus toodud tegevused ei aita probleemi lahendamisele kaasa, võtke palun ühendust CANYONi tugimeeskonnaga aadressil **canyon.eu/user-help-desk.**

OHUTUSJUHISED
Enne toote kasutamist lugege ja järgige kõiki juhiseid.
1. Kaitske seadet nii kõrge niiskuse kui ka vee ja tolmu sissetungi eest. Ärge kasutage seadet väga niisketes ja tolmustes ruumides.
2. Kaitske seadet kuumenemise eest: Ärge kasutage seda kütteseadmete lähedal ja vältige otsest päikesevalgust.
3. Toode tuleb ühendada ainult vastava toiteallikaga. Vastava toiteallika tüüp on täpsustatud kasutusjuhendis.
4. Ärge kunagi pihustage vedelaid puhastusvahendeid. Kasutage seadme puhastamiseks ainult kuivi riideid.

HOIATUSED
1) Kõrvaklappide kasutamine ei saa kasutada kõrge helitugevuse tasemega pika aja jooksul võib põhjustada ajutist või pidevat kuulmislangust.
2) Seadme demonteerimine on keelatud. Me ei soovita seda seadet parandada. Autoriseerimata remonditööd toovad kaasa garantii kaotuse.

Vastavalt kohalikele eeskirjadele tuleb teie toode ja/või selle aku kodumajapidamisjäätmetest eraldi ära visata. Kui selle toote kasutusiga on lõppenud, viige see kohalike ametiasutuste määratud ringlussevõtukohti.

GARANTSIOON
Garantiiaeg algab alates toote ostmise päevast CANYONi volitatud MÜÜJALT. Ostukuupäev on müügikviitungil või saatelehel märgitud kuupäev. Garantiiperioodi jooksul toimub ostu parandamine, asendamine või tagasimaksmine CANYONi äranägemisel. Garantiiteenuse saamiseks tuleb kaup koos ostutõendiga (kviitung või veokiri) tagastada Müüjale ostukohas. 2-aastane garantii alates tarbija ostukuupäevast. Kasutusaeg on 2 aastat. Lisateave kasutamise ja garantii kohta on kättesaadav aadressil **canyon.eu/warranty-terms**

Valmistamise kuupäev: (vt pakendil). Valmistatud Hiinas.

Tootja: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Kui teil on küsimusi, saatke meile e-kirja aadressil **support@canyon.eu** või vestle meiega aadressil **canyon.eu/user-help-desk**, enne kui te oma seadme kauplusesse viima hakkat.

FRA

Caractéristiques

- **Chipset :** JIELI AD6983D2
- **Version BT :** V5.3
- **Protocoles BT pris en charge :** A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- **Plage de travail :** Jusqu'à 10 m
- **Ecouteurs Capacité de la batterie :** 30 mAh
- **Boîtier de chargement Capacité de la batterie :** 180 mAh
- **Temps de charge (boîtier) :** Environ 1 heure
- **Cycles de charge (de l'étui aux écouteurs) :** Environ 3 charges complètes, 1 heure par charge
- **Durée de lecture :** Environ 5-6 heures à 70 % du volume
- **Diamètre :** φ 7 mm
- **Impédance :** 32 Ω
- **Réponse en fréquence :** 20 Hz ~ 20 kHz
- **Sensibilité :** 95±3 dB à 1 kHz / 1 mW
- **Puissance nominale :** 3 mW
- **Puissance maximale :** 5 mW

Chargement des oreillettes
Veuillez charger complètement l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois.
Le voyant DEL des écouteurs devient rouge fixe pendant la charge et le voyant DEL de l'étui de charge s'allume en bleu. Une fois la charge terminée, les deux voyants s'éteignent.

Couplage
Retirez les deux écouteurs de l'étui de chargement. Vous entendrez un signal sonore indiquant que les oreillettes L&R ont été appariées avec succès. La LED des oreillettes principales clignote en rouge et en bleu et passe en mode d'appairage.

Se connecter à votre appareil
Activez la fonction BT sur votre appareil pour rechercher "ONGO 4".

Commande tactile multifonctionnelle
Tapez deux fois sur l'oreillette L/R CTC : Répondre ou mettre fin à un appel entrant Appuyez longuement sur l'écouteur L/R CTC pendant 2 secondes : Rejeter un appel.

Écouter de la musique
Tapez deux fois sur l'oreillette L/R CTC : Lecture/Pause Trois Tapez sur l'oreillette R CTC : Prochaine chanson Three Tap the L earbud CTC : Chant précédent

Assistant vocal
Appuyez longuement sur l'oreillette L/R CTC pendant 3 secondes

Mise sous tension/hors tension
1. Ouvrez le couvercle, les écouteurs s'allument automatiquement. Ou touchez les écouteurs pendant 3 secondes pour les allumer manuellement.
2. Replacez les écouteurs dans l'étui de chargement et fermez le couvercle, il s'éteindra et se rechargera automatiquement. Ou touchez les écouteurs pendant 5 secondes pour les éteindre manuellement.
3. Si vous ne connectez aucun appareil pendant 5 minutes, l'appareil s'éteindra automatiquement.

Dépannage

Défaut :	Remède :
L'oreillette ne peut pas se connecter	Assurez-vous que les écouteurs sont chargés. Assurez-vous que les appareils sont connectés et que la fonction BT de votre appareil est activée. Eteignez les écouteurs et rallumez-les. Assurez-vous que le casque est spécifié comme périphérique de sortie sonore.
Son déformé	Rapprochez les écouteurs de l'appareil. Vérifiez la disponibilité des signaux sans fil, qui peuvent créer des interférences, à proximité de votre casque et de votre appareil. Réglez le volume sonore de vos écouteurs et de votre appareil. Eteignez les écouteurs et rallumez-les.

Si les mesures ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, contactez le service d'assistance à Canyon **canyon.eu/user-help-desk**

Si vous avez des questions, veuillez nous envoyer un courriel à **support@canyon.eu** ou discuter avec nous sur **canyon.eu/user-help-desk** avant d'apporter votre appareil au magasin.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ
Lisez et suivez toutes les instructions avant d'utiliser le produit.
1. Protégez l'appareil contre l'humidité élevée et la pénétration de l'eau et de la poussière. N'utilisez pas l'appareil dans des locaux très humides et poussiéreux.
2. Protéger l'appareil contre l'échauffement : Ne l'utilisez pas à proximité d'appareils de chauffage et évitez la lumière directe du soleil.
3. Le produit ne doit être connecté qu'à une source d'alimentation correspondante. Le type de la source d'alimentation correspondante est spécifié dans le manuel d'utilisation.
4. Ne jamais pulvériser de détergents liquides. N'utilisez que des vêtements secs pour nettoyer l'appareil.

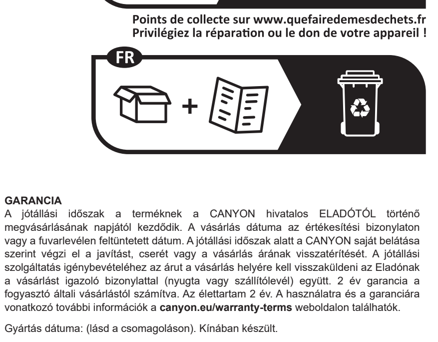
AVERTISSEMENTS
1) L'utilisation des écouteurs à un niveau de volume élevé pendant une longue période peut entraîner une perte auditive temporaire ou continue.
2) Le démontage de l'appareil est interdit. Nous ne recommandons pas d'effectuer des réparations sur cet appareil. Les réparations non autorisées entraînent la perte de la garantie.

Conformément aux réglementations locales, votre produit et/ou sa batterie doivent être éliminés séparément des déchets ménagers. Lorsque ce produit a atteint la fin de sa durée de vie, déposez-le dans un centre de recyclage désigné par les autorités locales.

GARANTIE
La période de garantie commence à la date d'achat du produit auprès du vendeur, autorisé par Canyon. La date spécifiée sur le ticket de caisse ou le bon de livraison est la date d'achat. Pendant la période de garantie, toute réparation, tout remplacement ou tout remboursement d'une valeur d'achat est effectué à la discrétion de CANYON. Pour bénéficier du service de garantie, le produit doit être renvoyé au point de vente du vendeur, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse ou bon de livraison). La période de garantie est de 2 ans après l'achat du produit par le client. Durée de vie : 2 ans. Pour plus d'informations sur l'utilisation et la garantie, consultez le site**canyon.eu/warranty-terms**

Date de fabrication: (voir sur l'emballage). Fabriqué en Chine.

Fabricant : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com



HUN

Jellemzők

- **Chipkészlet:** JIELI AD6983D2
- **BT** verzió: V5.3
- **Támogatott BT protokollok:** A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- **Működési tartomány:** 10 m-ig
- **Fülhallgató Akkumulátor kapacitás:** 30 mAh
- **Töltőtáska Akkumulátor kapacitása:** 180 mAh
- **Töltési idő (tok):** Körülbelül 1 óra
- **Töltési ciklusok (tok a fülhallgatóhoz):** Körülbelül 3 teljes töltés, 1 óra töltésenként
- **Lejátszási idő:** Körülbelül 5-6 óra 70%-os térfogat mellett
- **Átmérő:** φ 7 mm
- **Impedancia:** 32 Ω
- **Frekvenciaválasz:** 20 Hz ~ 20 kHz
- **Érzékenység:** 95±3 dB 1 kHz-en / 1 mW-on
- **Névleges teljesítmény:** 3 mW
- **Maximális teljesítmény:** 5 mW

A fülhallgató töltése
Kérjük, az első használat előtt töltse fel teljesen.
Helyezze a fülhallgatót a tokba, mivel a mágnes automatikusan feltöltődik.A fülhallgató LED fénye töltés közben pirosra vált, a töltőtáska LED fénye pedig kék színben világít. Ha a töltés befejeződött, mindkét LED-lámpa kialszik.

Párosítás
Vegye ki mindkét fülhallgatót a töltőtáskából. A fülhallgatók automatikusan elkezdenek párosodni egymással.Az L&R fülhallgatók sikeres párosítását jelző hangjelzés hallható. A fő fülhallgató LED-je pirosan és kékesen villog, és a készülék párosítási módba lép.

Csatlakozás a készülékhez
Aktiválja a BT funkciót a készülékén az "ONGO 4" kereséséhez.

Multifunkciós érintésvezérlés
Koppintson duplán az L/R fülhallgató CTC-re: Bejövő hívás fogadása vagy befejezése Nyomja meg hosszan az L/R fülhallgató CTC-t 2 másodpercig: Hívás elutasítása.

Zenehallgatás
Koppintson duplán az L/R fülhallgató CTC-re: Lejátszás/szünet Három Érintse meg az R fülhallgató CTC: Következő dal Három Tap the L fülhallgató CTC: Előző dal

Hangalapú asszisztens
Nyomja meg hosszan az L/R fülhallgató CTC gombját 3 másodpercig

Be-/kikapcsolás
1. Nyissa ki a fedelet, a fülhallgató automatikusan bekapcsol. Vagy érintse meg a fülhallgatót 3 másodpercig a kézi bekapcsoláshoz.
2. Tegye vissza a fülhallgatót a töltőtokba, és zárja be a fedelet, automatikusan kikapcsol és feltöltődik. Vagy a fülhallgató 5 másodpercig történő megérintésével manuálisan kikapcsolhatja.
3. Ha 5 percig nem csatlakoztat semmilyen eszközt, automatikusan kikapcsol.

Hibaelhárítás

Hiba:	Megoldás:
A headset nem tud csatlakozni	Győződjön meg róla, hogy a fülhallgató fel van töltve. Győződjön meg róla, hogy az eszközök csatlakoztatva vannak, és a készülék BT funkciója be van kapcsolva. Kapcsolja ki a fülhallgatót, majd kapcsolja be újra. Győződjön meg róla, hogy a fejhallgató hangkimeneti eszközként van megadva.
Torzított hang	Vigye közelebb a fülhallgatót a készülékhez. Ellenőrizze a vezeték nélküli jelek elérhetőségét, amelyek interferenciát okozhatnak a fejhallgató és a készülék közelében. Állítsa be a hangerősséget a fülhallgatón és a készüléken. Kapcsolja ki a fülhallgatót, majd kapcsolja be újra.

Ha a fenti listán szereplő intézkedések nem segítenek a probléma megoldásában, kérjük, forduljon a CANYON c a **canyon.eu/user-help-desk** címen.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
A termék használata előtt olvassa el és kövesse az összes utasítást.
1. Védje a készüléket a magas páratartalom, valamint a víz és a por behatolása ellen. Ne használja a készüléket nagyon párás és poros helyiségekben.
2. Védje a készüléket a felmelegedéstől: Ne használja fűtőberendezések közelében, és kerülje a közvetlen napfényt.
3. A termék csak megfelelő áramforráshoz csatlakoztatható. A megfelelő áramforrás típusát a kezelési útmutató tartalmazza.
4. Soha ne permetezzen folyékony tisztítószereket. A készülék tisztításához csak száraz ruhát használjon.

FIGYELMEZTETÉSEK
1) A fülhallgató használata hosszú időn belül nem használható nagy hangerővel, ami átmeneti vagy folyamatos halláskárosodást okozhat.
2) A készülék szétszerelése tilos. Nem javasoljuk, hogy bármilyen javítást végezzen ezen a készüléken. A jogosulatlan javítások a garancia elvesztését eredményezik.

A helyi előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy annak akkumulátorát a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Ha ez a termék elérte élettartamának végét, vigye el a helyi hatóságok által kijelölt újrahasznosító létesítménybe.

GARANCIA
A jótállási időszak a terméknek a CANYON hivatalos ELADÓTÓL történő megvásárlásának napjától kezdődik. A vásárlás dátuma az értékesítési bizonylaton vagy a fuvarlevélen feltüntetett dátum. A jótállási időszak alatt a CANYON saját belátása szerint végzi el a javítást, cserét vagy a vásárlás árának visszatérítését. A jótállási szolgáltatás igénybevételéhez az árut a vásárlás helyére kell visszaküldeni az Eladónak a vásárlást igazoló bizonylattal (nyugta vagy szállítólevél) együtt. 2 év garancia a fogyasztó általi vásárlástól számítva. Az élettartam 2 év. A használatra és a garanciára vonatkozó további információk a **canyon.eu/warranty-terms** weboldalon találhatók.

Gyártás dátuma: (lásd a csomagoláson). Kínában készült.

Gyártó: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Ciprus, +357 25 857000, asbis.com

Ha bármilyen kérdése van, kérjük, küldjön egy e-mailt a **support@canyon.eu** e-mail címre, vagy írjon ránk csevegésben a **canyon.eu/user-help-desk** weboldalon, mielőtt készülékét a boltba vinné.

KAZ

Ерекше өзгешеліктері

- **Чипсет:** JIELI AD6983D2
- **BT нұсқасы:** V5.3
- **Қолдау көрсетілетін BT протоколдары:** A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- **Жұмыс ауқымы:** 10 м дейін
- **Құлақаспаптар батареясының сыйымдылығы:** 30 мАч
- **Зарядтау корпусының батарея сыйымдылығы:** 180 мАч
- **Зарядтау уақыты (қорап):** Шамамен 1 сағат
- **Зарядтау циклдері (қорaптан құлаққапқа дейін):** Шамамен 3 толық зарядтау, бір заряд үшін 1 сағат
- **Ойнату уақыты:** 70% көлемде шамамен 5-6 сағат
- **Диаметрі:** φ 7 мм
- **Кедергі:** 32 Ом
- **Жиілік жауабы:** 20 Гц ~ 20 кГц
- **Сезімталдық:** 1 кГц / 1 мВт жиілікте 95±3 дБ
- **Номиналды қуат:** 3 мВт
- **Максималды қуат:** 5 мВт

Құлаққаптарды зарядтау
Бірінші пайдалану алдында толық зарядтаңыз.
Құлақаспаптарды қорапқа салыңыз, өйткені олар магнит арқылы автоматты түрде зарядталады. Құлақаспаптардың жарық диодты шамы зарядтау кезінде тұрақты қызыл болып жанады және зарядтау корпусының жарық диодты шамы көк түспен дем алады. Зарядтау аяқталғаннан кейін екі жарықдиодты шам өшеді.

Жұптастыру
Зарядтау қорабынан екі құлаққапты да шығарыңыз. Олар бір-бірімен автоматты жұптастыруды бастайды. L&R құлақаспаптары сәтті жұптастырылғанын көрсететін жедел дыбысты естисіз. Негізгі құлаққаптардың жарық диоды қызыл және көк жыпылықтап, құрылғыны жұптау режиміне өтеді.

Құрылғыңызға қосылыңыз
«ONGO 4» іздеу үшін құрылғыдағы BT функциясын іске қосыңыз.

Көп функциялы сенсорлық басқару
L/R құлақаспап CTC екі рет түртіңіз: Кіріс қоңырауына жауап беру немесе аяқтау L/R құлаққапты CTC 2 секунд ұзақ басып тұрыңыз: Қоңырауды қабылдамау.

Музыка тыңдау
L/R құлақаспап CTC екі рет түртіңіз: Ойнату/кідірту үші R құлаққапты CTC түртіңіз: Келесі ән L құлаққапты үш түртіңіз CTC: Алдыңғы ән

Дауыстық көмекші
L/R құлақаспап CTC түймесін ұзақ басыңыз 3 секундқа

Қуатты қосу/өшіру
1. Қақпақты ашыңыз, құлаққаптар автоматты түрде қосылады. Немесе қолмен қосу үшін құлаққаптарды 3 секунд түртіңіз.
2. Құлақаспаптарды зарядтау қорабына қайта салып, қақпақты жабыңыз, ол қуат өшіріліп, автоматты түрде зарядталады. Немесе қолмен өшіру үшін құлақаспаптарды 5 секунд ұстаңыз.
3. 5 минут бойы ешбір құрылғыны қоспай, ол автоматты түрде өшеді.

Ақаулықтарды жою

Қате:	Емдеу:
Құлаққап қосыла алмайды	Құлақаспаптардың зарядталғанына көз жеткізіңіз. Құрылғылар қосылғанына және құрылғыңыздағы BT функциясы ҚОСУЛЫ екеніне көз жеткізіңіз. Құлақаспаптарды өшіріп, қайта қосыңыз. Құлаққаптың дыбыс шығару құрылғысы ретінде көрсетілгеніне көз жеткізіңіз.
Бұрмаланған дыбыс	Құлаққаптарды құрылғыға жақындатыңыз. Гарнитура мен құрылғының жанында кедергілер тудыруы мүмкін сымсыз сигналдардың болуын тексеріңіз. Құлақаспап пен құрылғыдағы дыбыс деңгейін реттеңіз. Құлаққапты өшіріп, қайта қосыңыз.

Жоғарыдағы тізімдегі әрекеттер мәселені шешуге көмектеспесе, CANYON сайтындағы қолдау көрсету тобына хабарласыңыз **canyon.eu/user-help-desk.**

ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ
Өнімді қолданар алдында барлық нұсқауларды оқып шығыңыз және орындаңыз.
1. Құрылғыны жоғары ылғалдылықтан, сондай-ақ су мен шаңның енуінен қорғаңыз. Құрылғыны өте ылғалды және шаңды бөлмелерде пайдаланбаңыз.
2. Құрылғыны қызудан қорғаңыз: Оны жылыту құрылғыларының жанында қолданбаңыз және тікелей күн сәулесінен аулақ болыңыз.
3. Өнім тек сәйкес қуат көзіне қосылуы керек. Сәйкес қуат көзінің түрі пайдалану нұсқаулығында көрсетілген.
4. Ешқашан сұйық жуғыш заттарды шашпаңыз. Құрылғыны тазалау үшін тек құрғақ киімді пайдаланыңыз.

ЕСКЕРТУ
1) Құлақаспаптарды ұзақ уақыт бойы жоғары дыбыс деңгейінде пайдалану уақытша немесе үздіксіз есту қабілетінің жоғалуына әкелуі мүмкін.
2) Құрылғыны бөлшектеуге тыйым салынады. Біз бұл құрылғыны жөндеуді ұсынбаймыз. Рұқсат етілмеген жөндеулер кепілдікті жоғалтуға әкеледі.

Жергілікті ережелерге сәйкес өніміңізді және/немесе оның батареясын тұрмыстық қалдықтардан бөлек тастау керек. Бұл өнімнің қызмет ету мерзімі аяқталғанда, оны жергілікті билік белгілеген қайта өңдеу орнына апарыңыз.

КЕПІЛДІК
Кепілдік мерзімі CANYON уәкілетті сатушысынан өнімді сатып алған күннен басталады. Сатып алу күні - бұл сіздің сату түбіртегіңізде немесе жүкқұжатта көрсетілген күн. Кепілдік мерзімі ішінде жөндеу, ауыстыру немесе сатып алынған ақшаны қайтару CANYON қалауы бойынша жүзеге асырылады. Кепілдік қызметін алу үшін тауарды сатып алуды растайтын құжатпен (түбіртек немесе жүкқұжат) бірге сатып алу орнында Сатушыға қайтару қажет. Тұтынушы сатып алған күннен бастап 2 жыл кепілдік. Қызмет ету мерзімі - 2 жыл. Пайдалану және кепілдік туралы қосымша ақпаратты **canyon.eu/warranty-terms** сайтында алуға болады.

Өндірілген күні: (орамды қараңыз). Қытайда жасалған.

Өндіруші: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Егер сізде қандай да бір сұрақтар туындаса, құрылғыңызды дүкенге апармас бұрын **support@canyon.eu** электрондық поштасына немесе **canyon.eu/user-help-desk** сайтында сөйлесіңіз.

LAV

Funkcijas

- **Mikroshēmas:** JIELI AD6983D2
- **BT versija:** V5.3
- **Atbalstītie BT protokoli:** A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- **Darba diapazons:** Līdz 10 m
- **Austiņu akumulatora ietilpība:** 30 mAh
- **Uzlādes korpuss Akumulatora ietilpība:** 180 mAh
- **Uzlādes laiks (gadījumā):** Aptuveni 1 stunda
- **Uzlādes cikli (no korpusa uz austiņām):** Aptuveni 3 pilnas uzlādes, 1 stunda katrā uzlādes reizē
- **Atskaņošanas laiks:** Aptuveni 5-6 stundas pie 70% tilpuma
- **Diametrs:** φ 7 mm
- **Impedance:** 32 Ω
- **Frekvenču diapazons:** 20 Hz ~ 20 kHz
- **Jutīgums:** 95±3 dB pie 1 kHz / 1 mW
- **Nominālā jauda:** 3 mW
- **Maksimālā jauda:** 5 mW

Austiņu uzlāde
Lūdzu, pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet.
Ievietojiet austiņas futrālī, jo tās automātiski uzlādēsies, izmantojot magnētu.LED gaisma uzlādes laikā ieslēgsies sarkanā krāsā, bet uzlādes futrālī LED gaisma iedegsies zilā krāsā. Kad uzlāde ir pabeigta, abas LED lampiņas izslēgsies.

Savienošana pārī
Izņemiet abas austiņas no uzlādes futrāļa. Tās sāks automātiski savienoties savā starpā.Jūs dzirdēsiet skaņas signālu, kas norāda, ka L&R austiņas ir veiksmīgi savienotas. Galvenās austiņas LED mirgo sarkanā un zilā krāsā un pāriet ierīces savienošanas režīmā.

Savienojums ar ierīci
Aktivizējiet BT funkciju savā ierīcē, lai meklētu "ONGO 4".

Daudzfunkcionāla skārienvadība
Divreiz piesitiet L/R austiņu CTC: Atbildēšana uz ienākošo zvanu vai tā pārtraukšana Ilgi nospiediet L/R austiņu CTC 2 sekundes: Izsaukuma noraidīšana.

Mūzikas klausīšanās
Divreiz piesitiet L/R austiņu CTC: Atskaņošana/pauze Trīs Pieskarieties R austiņai CTC: Nākamā dziesma Trīs Pieskarieties L austiņai CTC: Iepriekšējā dziesma

Balss palīgs
Ilgi nospiediet L/R austiņu CTC 3 sekundes

Barošanas ieslēgšana/izslēgšana
1. Atveriet vāku, austiņas automātiski ieslēgsies. Vai arī pieskarieties austiņām uz 3 sekundēm, lai manuāli ieslēgtu.
2. Ievietojiet austiņas atpakaļ uzlādes korpusā un aizveriet vāciņu, tas tiks automātiski izslēgts un uzlādēts. Vai arī pieskarieties austiņām uz 5 sekundēm, lai manuāli izslēgtu austiņas.
3. Ja 5 minūtes netiks pieslēgta neviena ierīce, ierīce automātiski izslēdzas.

Problēmu novēršana

Kļūda:	Risinājums:
Austiņas nevar izveidot savienojumu	Pārliecinieties, vai austiņas ir uzlādētas. Pārliecinieties, ka ierīces ir savienotas un BT funkcija ierīcē ir ieslēgta. Izslēdziet austiņas un pēc tam atkal tās ieslēdziet. Pārliecinieties, ka austiņas ir norādītas kā skaņas izejas ierīce.
Izkropļota skaņa	Novietojiet austiņas tuvāk ierīcei. Pārbaudiet, vai jūsu austiņu un ierīces tuvumā ir pieejami bezvadu signāli, kas var radīt traucējumus. Noregulējiet skaņas skaļumu austiņās un ierīcē. Izslēdziet austiņas un pēc tam atkal ieslēdziet tās.

Ja iepriekš minētajā sarakstā minētās darbības nepalīdz atrisināt problēmu, sazinieties ar atbalsta komandu CANYON vietnē **canyon.eu/user-help-desk.**

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
Pirms produkta lietošanas izlasiet un ievērojiet visus norādījumus.
1. Aizsargājiet ierīci pret augstu mitruma līmeni, kā arī ūdens un putekļu iekļūšanu. Nelietojiet ierīci ļoti mitrās un putekļainās telpās.
2. Aizsargājiet ierīci pret sakaršanu: Nelietojiet to sildierīču tuvumā un izvairieties no tiešiem saules stariem.
3. Izstrādājumu drīkst pieslēgt tikai atbilstošam barošanas avotam. Attiecīgā barošanas avota tips ir norādīts lietošanas rokasgrāmatā.
4. Nekad neizsmidziniet šķidros mazgāšanas līdzekļus. Ierīces tīrīšanai izmantojiet tikai sausas drēbes.

BRĪDINĀJUMI
1) austiņu lietošana nevar izmantot ar augstu skaļuma līmeni ilgstošā laika periodā var izraisīt īslaicīgu vai ilgstošu dzirdes zudumu.
2) ierīces demontāža ir aizliegta. Mēs neiesakām veikt šīs ierīces remontu. Nesankcionētu remontu rezultātā tiek zaudēta garantija.

Saskaņā ar vietējiem noteikumiem jūsu izstrādājums un/vai tā akumulators jāizmet atsevišķi no sadzīves atkritumiem. Kad šī izstrādājuma kalpošanas laiks ir beidzies, nogādājiet to pārstrādes rūpnīcā, ko norādījušas vietējās iestādes.

GARANTIJA
Garantijas termiņš sākas no produkta iegādes dienas no CANYON pilnvarotā PĀRDEVĒJA. Pirkšanas datums ir datums, kas norādīts pārdošanas kvītī vai pavadzīmē. Garantijas laikā remonts, nomaiņa vai kompensācija par pirkumu tiek veikta pēc CANYON ieskatiem. Lai saņemtu garantijas apkalpošanu, prece kopā ar pirkumu apliecinošu dokumentu (čeku vai preču pavadzīmi) ir jānodod atpakaļ Pārdevējam pirkuma vietā. 2 gadu garantija no dienas, kad patērētājs to iegādājies. Kalpošanas laiks ir 2 gadi. Papildu informācija par lietošanu un garantiju ir pieejama vietnē **canyon.eu/warranty-terms**

Ražošanas datums: (skatīt uz iepakojuma). Ražots Ķīnā.

Ražotājs: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Ja jums ir kādi jautājumi, pirms nogādāt ierīci veikalā, lūdzu, rakstiet mums uz **support@canyon.eu** vai sazinieties ar mums tērzēšanas vietnē **canyon.eu/user-help-desk.**

LIT

Funkcijos
- **Mikroschemų rinkinys:** JIELI AD6983D2
- **BT versija:** V5.3
- **Palaikomi BT protokolai:** A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- **Darbinis diapazonas:** Iki 10 m
- **Ausinių baterijos talpa:** 30 mAh
- **Įkrovimo dėklas Baterijos talpa:** 180 mAh
- **Įkrovimo laikas (dėklas):** Maždaug 1 val
- **Įkrovimo ciklai (nuo dėklo iki ausinių):** Maždaug 3 pilni įkrovimai, 1 valanda vienam įkrovimui
- **Atkūrimo laikas:** Maždaug 5-6 val., esant 70 proc. tūriui
- **Skersmuo:** φ 7 mm
- **Impedansas:** 32 Ω
- **Dažninis atsakas:** 20 Hz ~ 20 kHz
- **Jautrumas:** 95±3 dB esant 1 kHz / 1 mW
- **Vardinė galia:** 3 mW
- **Didžiausia galia:** 5 mW

Ausinių įkrovimas
Prieš pirmą kartą naudodami visiškai įkraukite.
Įdėkite ausines į dėklą, nes jos bus automatiškai įkraunamos magnetu.
Įkrovimo metu ausinių LED lemputė tampa raudona, o įkrovimo dėklo LED lemputė šviečia mėlynai. Kai įkrovimas bus baigtas, abi LED lemputės išsijungs.

Poravimas
Išimkite abi ausines iš įkrovimo dėklo. Jie pradės automatiškai poruotis vienas su kitu.Išgirsite raginimo garsą, rodantį, kad L&R ausinės sėkmingai suporuotos. Pagrindinių ausinių šviesos diodas mirksės raudonai ir mėlynai ir pereis į įrenginio susiejimo režimą.

Prisijunkite prie savo prietaiso
Įjunkite įrenginio BT funkciją ir ieškokite "ONGO 4".

Daugiafunkcinis jutiklinis valdymas
Dukart bakstelėkite L/R ausinių BTC: Atsiliepimas į įeinantį skambutį arba jo pabaiga Ilgai paspauskite L/R ausinių kaušelius CTC 2 sekundes: Atmesti skambutį.

Muzikos klausymasis
Dukart bakstelėkite L/R ausinių BTC: Grojimas / pristabdymas Trys Bakstelėkite R ausinę CTC: Kita daina Trys Bakstelėkite L ausinę CTC: Ankstesnė daina

Balso asistentas
Ilgai paspauskite L/R ausinių kraštus CTC 3 sekundes

Maitinimo įjungimas / išjungimas
1. Atidarykite dangtelį, ausinės automatiškai įsijungs. Arba palieskite ausines 3 sekundes, kad įjungtumėte rankiniu būdu.
2. Įdėkite ausines atgal į įkrovimo dėklą ir uždarykite dangtelį, ausinės išsijungs ir bus įkrautos automatiškai. Arba palieskite ausines 5 sekundėms, kad išjungtumėte rankiniu būdu.
3. 5 min. neprijungus jokio įrenginio, jis automatiškai išsijungs.

Trikčių šalinimas

Klaida:	Priemonė:
Ausinės negali prisijungti	Įsitikinkite, kad ausinės įkrautos.
	Įsitikinkite, kad įrenginiai prijungti ir įrenginyje įjungta BT funkcija.
	Išjunkite ausines ir vėl jas įjunkite.
	Įsitikinkite, kad ausinės nurodytos kaip garso išvesties įrenginys.
Iškreiptas garsas	Priartinkite ausines prie prietaiso.
	Patikrinkite, ar šalia ausinių ir prietaiso yra belaidžio ryšio signalų, kurie gali kelti trukdžių.
	Sureguliuokite ausinių ir prietaiso garso stiprumą. Išjunkite ausines ir vėl jas įjunkite.

Jei pirmiau pateiktame sąraše nurodyti veiksmai nepadeda išspręsti problemos, kreipkitės į palaikymo komandą CANYON svetainėje **canyon.eu/user-help-desk.**

SAUGOS INSTRUKCIJOS
Prieš naudodami šį gaminį atidžiai perskaitykite ir laikykitės visų instrukcijų.
1. Nelaikykite prietaiso per dideliame drėgmės, vandens ar dulkių kiekyje. Nemontuokite patalpose, kuriose yra didelė drėgmė ir dulkėtumas.
2. Nelaikykite prietaiso karštyje: nestatykite jo šalia šildymo prietaisų ir nelaikykite jo tiesioginiuose saulės spinduliuose.
3. Gaminys turi būti prijungtas tik prie naudojimo vadove nurodyto tipo maitinimo šaltinio.
4. Niekada nepurkškite skystų valymo priemonių. Prietaisą valykite tik šluoste.

ĮSPĖJIMAI
1) Naudojant ausines negalima ilgą laiką naudoti su dideliu garsumo lygiu, gali atsirasti laikinas arba nuolatinis klausos praradimas.
2) Įrenginį išmontuoti draudžiama. Nerekomenduojame atlikti jokio šio prietaiso remonto. Dėl nesankcionuoto remonto prarandama garantija.

Pagal vietinius teisės aktus jūsų gaminį ir (arba) jo bateriją reikia išmesti atskirai nuo buitinių atliekų. Pasibaigus šio gaminio eksploatavimo laikui, nuvežkite jį į vietos valdžios institucijų nurodytą perdirbimo įmonę.

GARANTIJA
Garantijos laikotarpis prasideda nuo gaminio įsigijimo iš "CANYON" įgalioto PARDAVĖJO dienos. Pirkimo data - tai data, nurodyta pirkimo kvite arba važtaraštyje. Garantijos laikotarpiu remontas, pakeitimas ar pinigų grąžinimas už pirkinį atliekamas CANYON nuožiūra. Norint gauti garantinį aptarnavimą, prekės turi būti grąžintos Pardavėjui į pirkimo vietą kartu su pirkimo įrodymu (kvitu arba važtaraščiu). 2 metų garantija nuo vartotojo įsigijimo dienos. Eksploatavimo trukmė - 2 metai. Papildomos informacijos apie naudojimą ir garantiją galima rasti adresu **canyon.eu/warranty-terms.**

Pagaminimo data: (žr. ant pakuotės). Pagaminta Kinijoje.

Gamintojas: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limasolis, Kipras, +357 25 857000, asbis.com

Kilus kokiems nors klausimams, prieš atnešdami įrenginį į parduotuvę, parašykite mums elektroniniu adresu **support@canyon.eu** arba adresu **canyon.eu/user-help-desk** esančiame pokalbyje.

NLD

Kenmerken
- **Chipset:** JIELI AD6983D2
- **BT-versie:** V5.3
- **Ondersteunde BT-protocollen:** A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- **Werkbereik:** Tot 10 m

Oordopjes Capaciteit batterij: 30 mAh
- **Oplaadkoffer Capaciteit batterij:** 180 mAh
- **Oplaadtijd (koffer):** Ongeveer 1 uur
- **Oplaadcycli (etui naar oordopjes):** Ongeveer 3 volledige ladingen, 1 uur per lading
- **Afspeeltijd:** Ongeveer 5-6 uur bij 70% volume
- **Diameter:** φ 7 mm
- **Impedantie:** 32 Ω
- **Frequentiebereik:** 20 Hz ~ 20 kHz
- **Gevoeligheid:** 95±3 dB bij 1 kHz / 1 mW
- **Nominaal vermogen:** 3 mW
- **Maximaal vermogen:** 5 mW

Opladen voor de oordopjes
Volledig opladen voor het eerste gebruik. Plaats de oordopjes in het etui en ze worden automatisch opgeladen door de magneet. Het LED-lampje van de oordopjes wordt rood tijdens het opladen en het LED-lampje van het etui ademt blauw. Zodra het opladen voltooid is, gaan beide LED-lampjes uit.

Koppelen
Neem beide oordopjes uit het oplaaddoosje. U hoort een geluidssignaal om aan te geven dat de L&R oordopjes met succes gekoppeld zijn. De LED van de master-oordopjes knippert rood en blauw en gaat naar de koppelmodus voor het apparaat.

Maak verbinding met uw apparaat
Activeer de BT-functie op uw apparaat om naar "ONGO 4" te zoeken.

Multifunctionele aanraakbediening
Dubbeltik op de L/R oordopjes CTC: Een inkomend gesprek beantwoorden of beëindigen Druk 2 seconden lang op de L/R-oordop CTC: Een oproep weigeren.

Luisteren naar muziek
Dubbeltik op de L/R oordopjes CTC: Afspelen/Pauze Drie Tik op de CTC van het R-oordopje: Volgende nummer Three Tap the L earbud CTC: Vorig nummer

Spraakassistent
Druk lang op de L/R-oordopjes CTC gedurende 3 seconden

In-/uitschakelen
1. Open het deksel en de oordopjes worden automatisch ingeschakeld. Of raak de oordopjes 3 seconden aan om handmatig in te schakelen.
2. Plaats de oordopjes terug in het oplaadetui en sluit het deksel, het wordt automatisch uitgeschakeld en opgeladen. Of raak de oordopjes 5 seconden aan om handmatig uit te schakelen.
3. Als u gedurende 5 minuten geen apparaat aansluit, wordt het automatisch uitgeschakeld.

Problemen oplossen

Fout:	Remedie:
De headset kan geen verbinding maken	Zorg ervoor dat de oordopjes opgeladen zijn.
	Zorg ervoor dat de apparaten verbonden zijn en dat de BT-functie in uw apparaat AAN staat.
	Zet de oordopjes uit en weer aan.
	Zorg ervoor dat de headset is opgegeven als geluidsuitvoerapparaat.
Vervormd geluid	Plaats de oortelefoon dichter bij het apparaat.
	Controleer de beschikbaarheid van draadloze signalen, die storingen kunnen veroorzaken, in de buurt van uw headset en apparaat.
	Stel het geluidsvolume op uw oortelefoon en apparaat in. Zet de oortelefoon uit en weer aan.

Als de acties uit de bovenstaande lijst niet bijdragen aan het oplossen van het probleem, neem dan contact op met het ondersteuningsteam op de CANYON-site **canyon.eu/user-help-desk.**

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
Lees aandachtig alle instructies en volg ze op voordat je dit product gebruikt.
1. Stel het apparaat niet bloot aan overmatig vocht, water of stof. Niet installeren in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid en een hoog stofgehalte.
2. Stel het apparaat niet bloot aan hitte: plaats het niet in de buurt van verwarmingstoestellen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
3. Het product mag alleen worden aangesloten op de voedingsbron van het type dat wordt aangegeven in de gebruikshandleiding.
4. Spuit nooit vloeibare schoonmaakmiddelen. Reinig het apparaat alleen met een doek.

WAARSCHUWINGEN
1) Als u de oortelefoon langere tijd niet gebruikt met een hoog volumeniveau, kan dit leiden tot tijdelijk of permanent gehoorverlies.
2) Het ontmantelen van het apparaat is verboden. Wij raden af om dit apparaat te repareren. Ongeautoriseerde reparaties leiden tot verlies van garantie.

Volgens de plaatselijke voorschriften moeten uw product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil worden weggegooid. Als dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, breng het dan naar een recyclingbedrijf dat door de plaatselijke autoriteiten is aangewezen.

GARANTIE
De garantieperiode gaat in op de dag van aankoop van het product bij de erkende verkoper CANYON. De aankoopdatum is de datum die vermeld staat op je aankoopbon of op de vrachtbrief. Tijdens de garantieperiode wordt reparatie, vervanging of terugbetaling van de aankoop uitgevoerd naar goeddunken van CANYON. Om garantieservice te krijgen, moeten de goederen worden teruggestuurd naar de Verkoper op de plaats van aankoop, samen met het aankoopbewijs (kassabon of vrachtbrief). 2 jaar garantie vanaf de datum van aankoop door de consument. De levensduur is 2 jaar. Aanvullende informatie over het gebruik en de garantie is beschikbaar op **canyon.eu/warranty-terms.**

Productiedatum: (zie op de verpakking). Gemaakt in China.

Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Mocht u vragen hebben, stuur ons dan een e-mail op **support@canyon.eu** of chat met ons op **canyon.eu/user-help-desk** voordat u uw apparaat naar de winkel brengt.

POL

Cechy
- **Chipset:** JIELI AD6983D2
- **Wersja BT:** V5.3
- **Obsługiwane protokoły BT:** A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- **Zakres roboczy:** Do 10 m
- **Słuchawki douszne Pojemność baterii:** 30 mAh
- **Etui ładujące Pojemność baterii:** 180 mAh
- **Czas ładowania (etui):** Około 1 godziny
- **Cykle ładowania (od etui do słuchawek):** Około 3 pełne ładowania, 1 godzina na jedno ładowanie
- **Czas odtwarzania:** Około 5-6 godzin przy 70% objętości
- **Średnica:** φ 7 mm
- **Impedancja:** 32 Ω
- **Pasmo przenoszenia:** 20 Hz ~ 20 kHz
- **Czułość:** 95±3 dB przy 1 kHz / 1 mW
- **Moc znamionowa:** 3 mW
- **Maksymalna moc:** 5 mW

Ładowanie słuchawek dousznych
Proszę w pełni naładować urządzenie przed pierwszym użyciem.
Proszę umieścić wkładki douszne w etui, ponieważ będą one ładowane automatycznie za pomocą magnesu.
Podczas ładowania dioda LED wkładek dousznych będzie świecić na czerwono, a dioda LED etui ładującego będzie świecić na niebiesko. Po zakończeniu ładowania obie diody LED zgasną.

Parowanie
Proszę wyjąć obie słuchawki z etui ładującego. Rozpocznie się automatyczne parowanie słuchawek. Usłyszą Państwo sygnał dźwiękowy informujący o pomyślnym sparowaniu słuchawek L&R. Dioda LED głównej słuchawki dousznej zacznie migać na czerwono i niebiesko, przechodząc do trybu parowania urządzenia.

Proszę połączyć się z urządzeniem
Proszę aktywować funkcję BT na swoim urządzeniu, aby wyszukać "ONGO 4".

Wielofunkcyjne sterowanie dotykowe
Stuknąć dwukrotnie L/R wkładkę douszną CTC: Odbieranie lub kończenie połączenia przychodzącego Długie naciśnięcie przycisku L/R wkładki dousznej CTC przez 2 sekundy: Odrzucić połączenie.

Słuchanie muzyki
Stuknąć dwukrotnie L/R wkładkę douszną CTC: Odtwarzanie/Pauza Trzy Stuknąć R słuchawkę CTC: Następny utwór Three Tap the L earbud CTC: Poprzedni utwór

Asystent głosowy
Długie naciśnięcie przycisku L/R wkładki dousznej CTC
przez 3 sekundy

Włączanie/wyłączanie zasilania
1. Po otwarciu pokrywy słuchawki douszne włączą się automatycznie. Można też dotknąć słuchawek przez 3 sekundy, aby włączyć je ręcznie.
2. Proszę włożyć słuchawki z powrotem do etui ładującego i zamknąć pokrywę, urządzenie zostanie automatycznie wyłączone i naładowane. Lub dotknięcie słuchawek przez 5 sekund w celu ręcznego wyłączenia.
3. Bez podłączenia jakiegokolwiek urządzenia przez 5 minut, urządzenie wyłączy się automatycznie.

Rozwiązywanie problemów

Usterka:	Środek zaradczy:
Zestaw słuchawkowy nie może się połączyć	Proszę upewnić się, że wkładki douszne są naładowane.
	Proszę upewnić się, że urządzenia są podłączone, a funkcja BT w urządzeniu jest włączona.
	Proszę wyłączyć słuchawki, a następnie włączyć je ponownie.
	Proszę upewnić się, że zestaw słuchawkowy jest określony jako urządzenie wyjściowe dźwięku.
Zniekształcony dźwięk	Zbliż słuchawki do urządzenia.
	Sprawdź dostępność sygnałów bezprzewodowych, które mogą powodować zakłócenia w pobliżu zestawu słuchawkowego i urządzenia.
	Dostosuj głośność dźwięku w słuchawkach i urządzeniu. Wyłącz słuchawki, a następnie włącz je ponownie.
	Przywróć ustawienia fabryczne i połącz się ponownie.

Jeśli powyższe działania nie rozwiążą problemu, skontaktuj się z działem pomocy technicznej pod adresem Canyon **canyon.eu/user-help-desk.**

IINSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
Przed użyciem produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje i postępować zgodnie z nimi.
1. Chronić urządzenie przed wysoką wilgotnością oraz wnikaniem wody i kurzu. Nie używaj urządzenia w bardzo wilgotnych i zakurzonych pomieszczeniach.
2. Chronić urządzenie przed nagrzaniem: Nie używaj go w pobliżu urządzeń grzewczych i unikaj bezpośredniego światła słonecznego.
3. Produkt należy podłączać wyłącznie do odpowiedniego źródła zasilania. Typ odpowiedniego źródła zasilania jest określony w instrukcji obsługi.
4. Do czyszczenia urządzenia należy używać wyłącznie suchej odzieży.

OSTRZEŻENIA
1) Używanie słuchawek z wysokim poziomem głośności przez długi czas może spowodować tymczasową lub ciągłą utratę słuchu.
2) Demontaż urządzenia jest zabroniony. Nie zalecamy wykonywania jakichkolwiek napraw tego urządzenia. Nieautoryzowane naprawy skutkują utratą gwarancji.

Zgodnie z lokalnymi przepisami, produkt i/lub jego bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu należy oddać go do punktu recyklingu wyznaczonego przez lokalne władze.

GWARANCJA
Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu produktu od autoryzowanego SPRZEDAWCY CANYON. Datą zakupu jest data określona na dowodzie sprzedaży lub na liście przewozowym. W okresie gwarancyjnym naprawa, wymiana lub zwrot pieniędzy za zakupiony produkt będą realizowane według uznania firmy CANYON. Aby uzyskać serwis gwarancyjny, towary muszą zostać zwrócone Sprzedawcy w miejscu zakupu wraz z dowodem zakupu (paragonem lub listem przewozowym). 2 lata gwarancji od daty zakupu przez konsumenta. Okres użytkowania wynosi 2 lata. Dodatkowe informacje na temat użytkowania i gwarancji są dostępne na stronie **canyon.eu/warranty-terms.**

Data produkcji: (patrz na opakowaniu). Wyprodukowano w Chinach.

Producent: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cypr, +357 25 857000, asbis.com

Jeśli masz jakiekolwiek pytania przed odesłaniem urządzenia do sklepu, napisz do nas na adres **support@canyon.eu** lub porozmawiaj z nami na czacie na stronie **canyon.eu/user-help-desk**.

POR

Caraterísticas
- **Chipset:** JIELI AD6983D2
- **Versão BT:** V5.3
- Protocolos BT suportados: A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- **Gama de funcionamento:** Até 10 m
- **Auriculares Capacidade da bateria:** 30 mAh
- **Caixa de carregamento Capacidade da bateria:** 180 mAh
- **Tempo de carregamento (caso):** Aproximadamente 1 hora
- **Ciclos de carregamento (da caixa para os auriculares):** Cerca de 3 cargas completas, 1 hora por carga
- **Tempo de reprodução:** Aproximadamente 5-6 horas a 70% do volume
- **Diâmetro:** φ 7 mm
- **Impedância:** 32 Ω
- **Resposta de frequência:** 20 Hz ~ 20 kHz
- **Sensibilidade:** 95±3 dB a 1 kHz / 1 mW
- **Potência nominal:** 3 mW
- **Potência máxima:** 5 mW

Carregamento para os auriculares
Carregar completamente antes da primeira utilização.
A luz LED dos auriculares fica vermelha durante o carregamento e a luz LED do estojo de carregamento respira a azul. Quando o carregamento estiver concluído, as duas luzes LED apagar-se-ão.

Emparelhamento
Retire ambos os auriculares do estojo de carregamento. Os auriculares começarão a emparelhar-se automaticamente um com o outro. Ouvirá um som de aviso para indicar que os auriculares L&R foram emparelhados com êxito. O LED dos auriculares principais piscará a vermelho e azul e entrará no modo de emparelhamento do dispositivo.

Ligar ao seu dispositivo
Ativar a função BT no seu dispositivo para procurar "ONGO 4".

Controlo tátil multifunções
Toque duas vezes no CTC do auricular L/R: Atender ou terminar uma chamada recebida Premir longamente o CTC do auricular L/R durante 2 segundos: Rejeitar uma chamada.

Ouvir música
Toque duas vezes no CTC do auricular L/R: Reproduzir/Pausa Três Toque no auricular R CTC: Próxima canção Três Toque no L earbud CTC: Canção anterior

Assistente de voz
Premir longamente o auricular L/R CTC durante 3 segundos

Ligar/desligar
1. Abra a tampa e os auriculares ligar-se-ão automaticamente. Ou toque nos auriculares durante 3 segundos para os ligar manualmente.
2. Volte a colocar os auriculares no estojo de carregamento e feche a tampa, o aparelho desliga-se e é carregado automaticamente. Ou tocar nos auriculares durante 5 segundos para os desligar manualmente.
3. Sem ligar qualquer dispositivo durante 5 minutos, desliga-se automaticamente.

Resolução de problemas

Falha:	Solução:
O auricular não consegue ligar	Certifique-se de que os auriculares estão carregados.
	Certifique-se de que os dispositivos estão ligados e que a função BT no seu dispositivo está activada.
	Desligue os auriculares e volte a ligá-los.
	Certifique-se de que o auricular está especificado como dispositivo de saída de som.
Som distorcido	Aproxime os auriculares do dispositivo.
	Verifique a disponibilidade de sinais sem fios, que podem causar interferências, perto dos auscultadores e do dispositivo.
	Ajuste o volume do som nos auriculares e no dispositivo. Desligue os auscultadores e volte a ligá-los.

Se as acções da lista acima não contribuírem para a resolução do problema, contacte a equipa de apoio no sítio CANYON **canyon.eu/user-help-desk.**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
Ler e seguir todas as instruções antes de utilizar o produto.
1. Proteger o aparelho contra a humidade elevada, bem como contra a penetração de água e poeira. Não utilizar o aparelho em locais muito húmidos e poeirentos.
2. Proteger o aparelho contra o aquecimento: Não o utilizar perto de dispositivos de aquecimento e evitar a luz solar direta.
3. O produto só deve ser ligado a uma fonte de alimentação correspondente. O tipo da fonte de alimentação correspondente é especificado no manual de instruções.
4. Nunca pulverizar detergentes líquidos. Utilizar apenas roupa seca para a limpeza do aparelho.

ADVERTÊNCIAS
1) A utilização dos auriculares com um volume elevado durante um longo período de tempo pode provocar uma perda de audição temporária ou contínua.
2) É proibida a desmontagem do dispositivo. Não recomendamos a realização de qualquer reparação deste aparelho. As reparações não autorizadas implicam a perda da garantia.

De acordo com os regulamentos locais, o seu produto e/ou a sua bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, leve-o a uma instalação de reciclagem designada pelas autoridades locais.

GARANTIA
O período de garantia começa no dia da compra do produto ao VENDEDOR autorizado CANYON. A data de compra é a data indicada no recibo de venda ou na carta de porte. Durante o período de garantia, a reparação, a substituição ou o reembolso da compra serão efectuados à discrição da CANYON. Para obter o serviço de garantia, as mercadorias devem ser devolvidas ao vendedor no local de compra, juntamente com a prova de compra (recibo ou conhecimento de embarque). 2 anos de garantia a partir da data de compra pelo consumidor. A vida útil é de 2 anos. Informações adicionais sobre a utilização e a garantia estão disponíveis em **canyon.eu/warranty-terms**

Data de fabrico: (ver na embalagem). Fabricado na China.

Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Se tiver alguma dúvida, envie-nos um e-mail para **support@canyon.eu** ou fale connosco em **canyon.eu/user-help-desk** antes de levar o seu dispositivo à loja.

RON

Caracteristici
- **Chipset:** JIELI AD6983D2
- **Versiunea BT:** V5.3
- **Protocoale BT acceptate:** A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- **Gama de lucru:** Până la 10 m
- **Căști Capacitate baterie:** 30 mAh
- **Carcasă de încărcare Capacitatea bateriei:** 180 mAh
- **Timp de încărcare (caz):** Aproximativ 1 oră
- **Cicluri de încărcare (de la carcasă la căști):** Aproximativ 3 încărcări complete, 1 oră pe încărcare
- **Timp de redare:** Aproximativ 5-6 ore la 70% volum
- **Diametru:** φ 7 mm
- **Impedanta:** 32 Ω
- **Răspuns în frecvență:** 20 Hz ~ 20 kHz
- **Sensibilitate:** 95±3 dB la 1 kHz / 1 mW
- **Putere nominală:** 3 mW
- **Putere maximă:** 5 mW

Încărcare pentru căști
Vă rugăm să încărcați complet înainte de prima utilizare.
Puneți căștile în carcasă, deoarece acestea se vor încărca automat cu ajutorul magnetului.Lumina LED a căștilor va deveni roșie solidă în timpul încărcării, iar lumina LED a carcasei de încărcare respiră în albastru. Odată ce încărcarea este completă, ambele lumini LED se vor stinge.

Împerechere
Scoateți ambele căști din carcasa de încărcare. Acestea vor începe să se împerecheze automat.Veți auzi un sunet prompt pentru a indica împerecherea cu succes a căștilor L&R. LED-ul căștilor principale va clipi roșu și albastru și va intra în modul de împerechere a dispozitivului.

Conectați-vă la dispozitivul dvs
Activați funcția BT pe dispozitivul dvs. pentru a căuta "ONGO 4".

Control tactil multifuncțional
Atingeți de două ori mufa de ureche L/R CTC: Răspundeți sau încheiați un apel primit Apăsați lung butonul CTC al căștii L/R 2 secunde: Respingeți un apel.

Ascultarea muzicii
Atingeți de două ori mufa de ureche L/R CTC: Redare/Pauză Trei Atingeți casca R CTC: Următorul cântec Three Tap the L earbud CTC: Cântec anterior

Asistent vocal
Apăsați lung butonul L/R CTC timp de 3 secunde

Pornire/oprire
1. Deschideți capacul, căștile se vor porni automat. Sau atingeți căștile timp de 3 secunde pentru a le porni manual.
2. Puneți căștile înapoi în carcasa de încărcare și închideți capacul, acesta va fi oprit și încărcat automat. Sau atingeți căștile timp de 5 secunde pentru a le opri manual.
3. Fără conectarea niciunui dispozitiv timp de 5 minute, acesta se va opri automat.

Rezolvarea problemelor

Defect:	Remediu:
Căștile nu se pot conecta	Asigurați-vă că căștile sunt încărcate.
	Asigurați-vă că dispozitivele sunt conectate și că funcția BT din dispozitivul dvs. este activată.
	Opriți căștile și apoi porniți-le din nou.
	Asigurați-vă că setul cu cască este specificat ca dispozitiv de ieșire a sunetului.
Sunet distorsionat	Mutați căștile mai aproape de dispozitiv.
	Verificați disponibilitatea semnalelor wireless, care pot produce interferențe, în apropierea căștii și a dispozitivului.
	Reglați volumul sunetului pe căști și pe dispozitiv. Opriți căștile și apoi porniți-le din nou.

În cazul în care acțiunile din lista de mai sus nu contribuie la rezolvarea problemei, vă rugăm să contactați echipa de asistență la site-ul CANYON **canyon.ro/user-help-desk**

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
Citiți și respectați toate instrucțiunile înainte de utilizarea produsului.
1. Protejați dispozitivul împotriva umidității ridicate, precum și a pătrunderii apei și a prafului. Nu utilizați dispozitivul în spații foarte umede și prăfuite.
2. Protejați dispozitivul împotriva încălzirii: Nu îl utilizați în apropierea dispozitivelor de încălzire și evitați lumina directă a soarelui.
3. Produsul trebuie conectat numai la o sursă de alimentare corespunzătoare. Tipul sursei de alimentare corespunzătoare este specificat în manualul de utilizare.
4. Nu pulverizați niciodată detergenți lichizi. Utilizați numai haine uscate pentru curățarea dispozitivului.

AVERTISMENTE
1) Utilizarea căștilor nu poate fi utilizată cu un nivel ridicat al volumului într-o perioadă lungă de timp poate duce la pierderea temporară sau continuă a auzului.
2) Demontarea dispozitivului este interzisă. Nu vă recomandăm să efectuați nicio reparație a acestui dispozitiv. Reparațiile neautorizate duc la pierderea garanției.

În conformitate cu reglementările locale, produsul dumneavoastră și/sau bateria acestuia trebuie eliminate separat de deșeurile menajere. Când acest produs a ajuns la sfârșitul duratei de viață, duceți-l la o unitate de reciclare desemnată de autoritățile locale.

GARANȚIE
Perioada de garanție începe din ziua achiziționării produsului de la VÂNZĂTORUL autorizat CANYON. Data achiziției este data specificată pe chitanța de vânzare sau pe scrisoarea de trăsură. În timpul perioadei de garanție, repararea, înlocuirea sau rambursarea achiziției se va efectua la discreția CANYON. Pentru a obține servicii de garanție, bunurile trebuie returnate vânzătorului la locul de cumpărare, împreună cu dovada de cumpărare (chitanța sau conosamentul). garanție de 2 ani de la data achiziționării de către consumator. Durata de viață este de 2 ani. Informații suplimentare despre utilizare și garanție sunt disponibile la **canyon.ro/garantie-produse**.

Data de fabricație: (a se vedea pe ambalaj). Fabricat în China.

Producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să ne trimiteți un e-mail înainte de a duce dispozitivul la magazin. **support@canyon.eu** sau într-o cameră de chat pe pagina web **canyon.ro/user-help-desk.**

RUS

Характеристики
- **Чипсет:** JIELI AD6983D2
- **Версия BT:** V5.3
- **Поддерживаемые протоколы BT:** A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- **Рабочий диапазон:** До 10 м
- **Наушники Емкость аккумулятора:** 30 мАч
- **Зарядный кейс Емкость аккумулятора:** 180 мАч
- **Время зарядки (в чехле):** Приблизительно 1 час
- **Циклы зарядки (от чехла до наушников):** Около 3 полных зарядок, 1 час на зарядку
- **Время воспроизведения:** Приблизительно 5-6 часов при 70% объеме
- **Диаметр:** φ 7 мм
- **Импеданс:** 32 Ω
- **Частотная характеристика:** 20 Гц ~ 20 кГц
- **Чувствительность:** 95±3 дБ при 1 кГц / 1 мВт
- **Номинальная мощность:** 3 мВт
- **Максимальная мощность:** 5 мВт

Зарядка для наушников
Пожалуйста, полностью зарядите устройство перед первым использованием.
Поместите наушники в чехол, и они будут заряжаться автоматически с помощью магнита. Во время зарядки светодиодный индикатор наушников загорится красным, а светодиодный индикатор зарядного чехла будет светиться синим. По окончании зарядки оба светодиодных индикатора погаснут.

Пары
Выньте оба наушника из зарядного футляра. Они начнут автоматическое сопряжение друг с другом. Вы услышите звуковой сигнал, свидетельствующий об успешном сопряжении наушников L&R. Светодиодный индикатор основных наушников начнет мигать красным и синим, переходя в режим сопряжения устройств.

Подключитесь к Вашему устройству
Активируйте функцию BT на Вашем устройстве для поиска "ONGO 4".

Многофункциональное сенсорное управление
Дважды коснитесь наушников L/R CTC: Ответ или завершение входящего вызова Длительно нажмите на наушник L/R CTC 2 секунды: Отклоните вызов.

Прослушивание музыки
Дважды коснитесь наушников L/R CTC: Воспроизведение/Пауза Трижды коснитесь наушника R CTC: Следующая песня Три касания наушников L CTC: Предыдущая песня

Голосовой помощник
Длительно нажмите на наушник L/R CTC в течение 3 секунд

Включение/выключение питания
1. Откройте крышку, наушники автоматически включатся. Или коснитесь наушников в течение 3 секунд, чтобы включить их вручную.
2. Положите наушники обратно в зарядный футляр и закройте крышку, он автоматически выключится и зарядится. Или прикоснитесь к наушникам в течение 5 секунд, чтобы выключить их вручную.
3. Если не подключать устройство в течение 5 минут, оно автоматически выключится.

Устранение неполадок

Неисправность:	Устранение:
Гарнитура не может подключиться	Убедитесь, что наушники заряжены.
	Убедитесь, что устройства подключены и функция BT на Вашем устройстве включена.
	Выключите наушники, а затем снова включите их.
	Убедитесь, что гарнитура указана в качестве устройства вывода звука.
Искаженный звук	Переместите наушники ближе к устройству.
	Проверьте наличие беспроводных сигналов, которые могут создавать помехи, вблизи Вашей гарнитуры и устройства.
	Отрегулируйте громкость звука на наушниках и устройстве. Выключите наушники и снова включите их.

Если действия из приведенного выше списка не способствуют решению проблемы, обратитесь в службу поддержки по адресу сайта CANYON **canyon.eu/user-help-desk.**

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
Перед использованием продукта прочтите и соблюдайте все инструкции.
1. Защитите устройство от повышенной влажности, а также от попадания воды и пыли. Не используйте прибор в очень влажных и пыльных помещениях.
2. Защитите устройство от нагрева: Не используйте его вблизи нагревательных приборов и избегайте попадания прямых солнечных лучей.
3. Изделие должно подключаться только к соответствующему источнику питания. Тип соответствующего источника питания указан в руководстве по эксплуатации.
4. Никогда не распыляйте жидкие моющие средства. Для очистки прибора используйте только сухую одежду.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
1) Использование наушников с высоким уровнем громкости в течение длительного времени может привести к временной или постоянной потере слуха.
2) Демонтаж устройства запрещен. Мы не рекомендуем производить какой-либо ремонт данного устройства. Несанкционированный ремонт приводит к потере гарантии.

В соответствии с местными правилами, изделие и/или его батарея должны быть утилизированы отдельно от бытовых отходов. По истечении срока службы изделия сдайте его в пункт утилизации, определенный местными властями.

ГАРАНТИЯ
Гарантийный срок начинается со дня покупки изделия у авторизованного ПРОДАВЦА CANYON. Дата покупки - это дата, указанная в товарном чеке или накладной. В течение гарантийного срока ремонт, замена или возврат денег за покупку осуществляются по усмотрению компании CANYON. Для получения гарантийного обслуживания товар должен быть возвращен продавцу по месту покупки вместе с подтверждением покупки (чек или накладная). гарантия 2 года с момента покупки потребителем. Срок службы составляет 2 года. Дополнительную информацию об использовании и гарантии можно найти на сайте **canyon.eu/warranty-terms**

Дата изготовления: (см. на упаковке). Сделано в Китае.

Производитель: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +357 25 857000, asbis.com.

В случае возникновения каких-либо вопросов, прежде чем отнести устройство в магазин, напишите нам на электронный адрес **support@canyon.eu** или в чат на веб-странице **canyon.eu/user-help-desk.**

SLK

Funkcie
- **Čipová súprava:** JIELI AD6983D2
- **BT verzia:** V5.3
- **Podporované protokoly BT:** A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- **Pracovný rozsah:** Do 10 m
- **Kapacita batérie slúchadiel:** 30 mAh

Kapacita batérie nabíjacieho puzdra: 180 mAh
- **Čas nabíjania (puzdro):** Približne 1 hodina
- **Cykly nabíjania (od puzdra po slúchadlá):** Približne 3 plné nabitia, 1 hodina na jedno nabitie
- **Čas prehrávania:** Približne 5-6 hodín pri 70 % objemu
- **Priemer:** φ 7 mm
- **Impedancia:** 32 Ω
- **Frekvenčná odozva:** 20 Hz ~ 20 kHz
- **Citlivosť:** 95 ± 3 dB pri 1 kHz / 1 mW
- **Menovitý výkon:** 3 mW
- **Maximálny výkon:** 5 mW

Nabíjanie slúchadiel do uší
Pred prvým použitím ho úplne nabite. Vložte slúchadlá do puzdra, ktoré sa automaticky nabije pomocou magnetu. LED kontrolka slúchadiel sa počas nabíjania rozsvieti na červeno a LED kontrolka nabíjacieho puzdra svieti modro. Po dokončení nabíjania sa obe kontrolky LED vypnú.

Párovanie
Vyberte obe slúchadlá z nabíjacieho puzdra. Začnú sa navzájom automaticky párovať.Ozve sa zvukový signál, ktorý signalizuje úspešné spárovanie slúchadiel L&R. Kontrolka LED hlavných slúchadiel začne blikať červeno a modro a prejde do režimu párovania zariadenia.

Pripojenie k zariadeniu
Aktivujte funkciu BT na svojom zariadení a vyhľadajte "ONGO 4".

Multifunkčné dotykové ovládanie
Dvakrát ťuknite na L/R slúchadlo CTC: Prijatie alebo ukončenie prichádzajúceho hovoru Dlhé stlačenie L/R slúchadla CTC 2 sekundy: Odmietnutie hovoru.

Počúvanie hudby
Dvakrát ťuknite na L/R slúchadlo CTC: Prehrávanie/pozastavenie Tri Ťuknite na slúchadlo R CTC: Ďalšia skladba Tri Tap the L earbud CTC: Predchádzajúca pieseň

Hlasový asistent
Dlhé stlačenie L/R slúchadla CTC na 3 sekundy

Zapnutie/vypnutie napájania
1. Otvorte kryt, slúchadlá sa automaticky zapnú. Alebo sa dotknite slúchadiel na 3 sekundy a manuálne ich zapnite.
2. Vložte slúchadlá späť do nabíjacieho puzdra a zatvorte kryt, automaticky sa vypnú a nabije sa. Alebo sa dotknite slúchadiel na 5 sekúnd a manuálne ich vypnite.
3. Bez pripojenia akéhokoľvek zariadenia počas 5 minút sa automaticky vypne.

Riešenie problémov

Porucha:	Náprava:
Náhlavná súprava sa nedá pripojiť	Skontrolujte, či sú slúchadlá nabité.
	Uistite sa, že sú zariadenia pripojené a funkcia BT v zariadení je zapnutá.
	Vypnite slúchadlá a potom ich znova zapnite.
	Uistite sa, že je náhlavná súprava zadaná ako zvukové výstupné zariadenie.
Skreslený zvuk	Posuňte slúchadlá bližšie k zariadeniu.
	Skontrolujte dostupnosť bezdrôtových signálov, ktoré môžu spôsobovať rušenie, v blízkosti náhlavnej súpravy a zariadenia.
	Nastavte hlasitosť zvuku na slúchadlách a zariadení. Vypnite slúchadlá a potom ich znova zapnite.

Ak opatrenia z vyššie uvedeného zoznamu neprispejú k vyriešeniu problému, obráťte sa na tím podpory na stránke CANYON **canyon.sk/user-help-desk.**

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
Pred použitím výrobku si prečítajte a dodržiavajte všetky pokyny.
1. Chráňte zariadenie pred vysokou vlhkosťou, ako aj pred prenikaním vody a prachu. Zariadenie nepoužívajte vo veľmi vlhkých a prašných priestoroch.
2. Chráňte zariadenie pred zahrievaním: Nepoužívajte ho v blízkosti vykurovacích zariadení a vyhýbajte sa priamemu slnečnému žiareniu.
3. Výrobok sa musí pripojiť len k zodpovedajúcemu zdroju napájania. Typ príslušného zdroja napájania je uvedený v návode na obsluhu.
4. Nikdy nestriekajte tekuté čistiace prostriedky. Na čistenie zariadenia používajte len suché oblečenie.

UPOZORNENIA
1) Používanie slúchadiel sa nemôže používať s vysokou úrovňou hlasitosti počas dlhého časového obdobia, čo môže mať za následok dočasnú alebo trvalú stratu sluchu.
2) Demontáž zariadenia je zakázaná. Neodporúčame vykonávať žiadne opravy tohto zariadenia. Neoprávnené opravy majú za následok stratu záruky.

Podľa miestnych predpisov sa váš výrobok a/alebo jeho batéria musia likvidovať oddelene od domového odpadu. Po skončení životnosti tohto výrobku ho odovzdajte do recyklačného zariadenia určeného miestnymi orgánmi.

ZÁRUKA
Záručná doba začína plynúť odo dňa zakúpenia výrobku od autorizovaného predajcu CANYON. Dátum nákupu je dátum uvedený na predajnom doklade alebo na prepravnom liste. Počas záručnej doby sa oprava, výmena alebo vrátenie peňazí za nákup vykoná podľa uváženia spoločnosti CANYON. Na získanie záručného servisu musí byť tovar vrátený predávajúcemu v mieste nákupu spolu s dokladom o kúpe (účtenka alebo nákladný list). záruka 2 roky od dátumu nákupu spotrebiteľom. Životnosť je 2 roky. Ďalšie informácie o používaní a záruke sú k dispozícii na adrese **canyon.sk/warranty-terms.**

Dátum výroby: (pozri na obale). Vyrobené v Číne.

Výrobca: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Ak máte akékoľvek otázky, pošlite nám e-mail na adresu **support@canyon.eu** alebo s nami chatujte na adrese **canyon.sk/user-help-desk** ešte predtým, ako odnesiete zariadenie do predajne

SLV

Značilnosti
- **Čipovski nabor:** JIELI AD6983D2
- **BT različica:** V5.3
- **Podprti protokoli BT:** A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- **Delovno območje:** Do 10 m
- **Slušalke Zmogljivost baterije:** 30 mAh
- **Polnilno ohišje Zmogljivost baterije:** 180 mAh
- **Čas polnjenja (ohišje):** Približno 1 ura
- **Cikli polnjenja (od ohišja do slušalk):** Približno 3 polna polnjenja, 1 ura na polnjenje
- **Čas predvajanja:** Približno 5-6 ur pri 70-odstotni prostornini
- **Premer:** φ 7 mm
- **Impedanca:** 32 Ω
- **Frekvenčni odziv:** 20 Hz ~ 20 kHz
- **Občutljivost:** 95±3 dB pri 1 kHz / 1 mW
- **Nazivna moč:** 3 mW
- **Največja moč:** 5 mW

Polnjenje slušalk
Pred prvo uporabo ga popolnoma napolnite.
Vstavite slušalke v etui, saj se bodo samodejno napolnile z magnetom.Med polnjenjem se LED-lučka na slušalkah obarva rdeče, LED-lučka na polnilnem etui pa modro. Po končanem polnjenju se obe luči LED ugasneta.

Združevanje
Iz polnilnega ohišja vzemite obe slušalki. Začeli se bodo samodejno seznanjati drug z drugim.Slišali boste opozorilni zvok, ki označuje uspešno seznanjanje slušalk L&R. LED dioda glavnih slušalk bo utripala rdeče in modro ter prešla v način seznanjanja z napravo.

Povežite se z napravo
V napravi aktivirajte funkcijo BT in poiščite "ONGO 4".

Večfunkcijsko upravljanje na dotik
Dvakrat tapnite ušesno slušalko L/R CTC: Sprejemanje ali zaključevanje dohodnega klica Dolgo pritisnite L/R ušesno slušalko CTC 2 sekundi: Zavrnite klic.

Poslušanje glasbe
Dvakrat tapnite ušesno slušalko L/R CTC: Predvajaj/počasi Tri Tapnite ušesni čepek R CTC: Naslednja pesem Tri Tapnite ušesno slušalko L CTC: Prejšnja pesem

Glasovni pomočnik
Dolgo pritisnite ušesno slušalko L/R CTC za 3 sekunde

Vklop/izklop napajanja
1. Odprite pokrov, slušalke se bodo samodejno vklopile. Ali pa se za 3 sekunde dotaknite slušalk in jih ročno vklopite.
2. Vložite slušalke nazaj v polnilno ohišje in zaprite pokrov, slušalke se bodo samodejno izklopile in napolnile. Ali se dotaknite slušalk za 5 sekund, da jih ročno izklopite.
3. Če 5 minut ne priključite nobene naprave, se naprava samodejno izklopi.

Odpravljanje težav

Napaka:	Rešitev:
Slušalke se ne morejo povezati	Prepričajte se, da so slušalke napolnjene.
	Prepričajte se, da sta napravi povezani in da je funkcija BT v napravi vklopljena.
	Slušalke izklopite in jih nato znova vklopite.
	Prepričajte se, da so slušalke določene kot izhodna zvočna naprava.
Izkrivljen zvok	Slušalke približajte napravi.
	V bližini slušalk in naprave preverite razpoložljivost brezžičnih signalov, ki lahko povzročajo motnje.
	Prilagodite glasnost zvoka v slušalkah in napravi. Slušalke izklopite in jih znova vklopite.

Če ukrepi z zgornjega seznama ne prispevajo k reševanju težav, se obrnite na podporo na CANYON **canyon.eu/user-help-desk.**

VARNOSTNA NAVODILA
Pred uporabo tega izdelka natančno preberite in upoštevajte vsa navodila.
1. Naprave ne izpostavljajte prekomerni vlagi, vodi ali prahu. Ne nameščajte ga v prostorih z visoko stopnjo vlage in prahu.
2. Naprave ne izpostavljajte vročini: ne postavljajte je v bližino grelnih naprav in je ne izpostavljajte neposrednim sončnim žarkom.
3. Izdelek mora biti priključen samo na vir napajanja, ki je naveden v navodilih za uporabo.
4. Nikoli ne pršite tekočih čistilnih sredstev. Napravo čistite samo s krpo.

OPOZORILA
1) Uporaba slušalk ne more biti uporabljena z visoko ravnjo glasnosti v daljšem časovnem obdobju, kar lahko povzroči začasno ali stalno izgubo sluha.
2) Demontaža naprave je prepovedana. Ne priporočamo popravljanja te naprave. Nepooblaščena popravila imajo za posledico izgubo garancije.

V skladu z lokalnimi predpisi je treba izdelek in/ali baterijo odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov. Ko se življenjska doba tega izdelka izteče, ga odnesite v obrat za recikliranje, ki ga določijo lokalne oblasti.

ZÁRUKA
Garancijski rok začne teči z dnem nakupa izdelka pri pooblaščenem prodajalcu CANYON. Datum nakupa je datum, ki je naveden na potrdilu o nakupu ali na tovornem listu. V garancijskem obdobju se popravilo, zamenjava ali vračilo kupnine opravi po presoji družbe CANYON. Za pridobitev garancijskega servisa je treba blago vrniti prodajalcu na mesto nakupa skupaj z dokazilom o nakupu (račun ali tovorni list). 2 leti garancije od datuma nakupa s strani potrošnika. Življenjska doba je 2 leti. Dodatne informacije o uporabi in garanciji so na voljo na spletni strani **canyon.eu/warranty-terms**.

Datum izdelave: (glej na embalaži). Izdelano na Kitajskem.

Proizvajalec: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Če imate kakršna koli vprašanja, nam pišite na **support@canyon.eu** ali klepetajte z nami na **canyon.eu/user-help-desk**, preden odnesete napravo v trgovino.

SPA

Características
- **Chipset:** JIELI AD6983D2
- **Versión BT:** V5.3
- **Protocolos BT compatibles:** A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- **Rango de trabajo:** Hasta 10 m
- **Auriculares Capacidad de la pila:** 30 mAh
- **Estuche de carga Capacidad de la batería:** 180 mAh
- **Tiempo de carga (caja):** Aproximadamente 1 hora
- **Ciclos de carga (de la funda a los auriculares):** Unas 3 cargas completas, 1 hora por carga
- **Tiempo de reproducción:** Aproximadamente 5-6 horas al 70% de volumen
- **Diámetro:** φ 7 mm
- **Impedancia:** 32 Ω
- **Respuesta en frecuencia:** 20 Hz ~ 20 kHz
- **Sensibilidad:** 95±3 dB a 1 kHz / 1 mW
- **Potencia nominal:** 3 mW
- **Potencia máxima:** 5 mW

Carga de los auriculares
Por favor, cargue completamente antes del primer uso.
Coloque los auriculares en el estuche y se cargarán automáticamente gracias al imán.La luz LED de los auriculares se iluminará en rojo fijo mientras se cargan y la luz LED del estuche de carga respira en azul. Una vez completada la carga, ambas luces LED se apagarán.

Emparejamiento
Saque ambos auriculares del estuche de carga. Comenzarán a emparejarse automáticamente entre sí.Oirá un sonido de aviso que le indicará que los auriculares L&R se han emparejado correctamente. El LED de los auriculares maestros parpadeará en rojo y azul y pasará al modo de emparejamiento de dispositivos.

Conéctese a su dispositivo
Active la función BT en su dispositivo para buscar "ONGO 4".

Control táctil multifunción
Toque dos veces el auricular L/R CTC: Contestar o finalizar una llamada entrante Mantenga pulsado el auricular L/R CTC 2 segundos: Rechazar una llamada.

Escuchar música
Toque dos veces el auricular L/R CTC: Reproducir/Pausa Tres Toque el auricular R CTC: Siguiente canción Three Tap the L earbud CTC: Canción anterior

Asistente de voz
Mantenga pulsado el auricular L/R CTC durante 3 segundos

Encendido/apagado
1. Abra la tapa, los auriculares se encenderán automáticamente. O toque los auriculares durante 3 segundos para encenderlos manualmente.
2. Vuelva a colocar los auriculares en el estuche de carga y cierre la tapa,se apagará y cargará automáticamente. O toque los auriculares durante 5 segundos para apagarlos manualmente.
3. Sin conectar ningún dispositivo durante 5 min, se apagará automáticamente.

Solución de problemas

Fallo:	Remedio:
El auricular no puede conectarse	Asegúrese de que los auriculares están cargados.
	Asegúrese de que los dispositivos están conectados y de que la función BT de su dispositivo está activada.
	Apague los auriculares y vuelva a encenderlos.
	Asegúrese de que los auriculares están especificados como dispositivo de salida de sonido.
Sonido distorsionado	Acerque los auriculares al aparato.
	Compruebe la disponibilidad de señales inalámbricas, que pueden provocar interferencias, cerca de sus auriculares y su dispositivo.
	Ajuste el volumen del sonido en sus auriculares y dispositivo. Apague los auriculares y vuelva a encenderlos.

Si las acciones de la lista anterior no contribuyen a resolver el problema, póngase en contacto con el equipo de asistencia en el sitio CANYON **es.canyon.eu/user-help-desk.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Lea y siga todas las instrucciones antes de utilizar el producto.
1. Protege el aparato de la humedad elevada y de la penetración de agua y polvo. No utilice el aparato en locales muy húmedos y polvorientos.
2. Proteja el aparato contra el calentamiento: No lo utilices cerca de aparatos de calefacción y evita la luz solar directa.
3. El producto deberá conectarse únicamente a una fuente de alimentación correspondiente. El tipo de fuente de alimentación correspondiente se especifica en el manual de instrucciones.
4. Nunca rocíe detergentes líquidos. Utilice únicamente ropa seca para limpiar el aparato.

ADVERTENCIAS
1) El uso de los auriculares no puede ser utilizado con el nivel de volumen alto dentro de un largo período de tiempo puede resultar en la pérdida temporal o continua de la audición.
2) Está prohibido desmontar el aparato. No recomendamos realizar ninguna reparación de este aparato. Las reparaciones no autorizadas conllevan la pérdida de la garantía.

De acuerdo con la normativa local, su producto y/o su batería deben desecharse por separado de los residuos domésticos. Cuando este producto haya llegado al final de su vida útil, llévelo a un centro de reciclaje designado por las autoridades locales.

GARANTÍA
El período de garantía comienza a partir del día de la compra del producto al VENDEDOR autorizado CANYON. La fecha de compra es la que figura en el recibo de compra o en la carta de porte. Durante el período de garantía, la reparación, sustitución o reembolso de la compra se realizará a discreción de CANYON. Para obtener el servicio de garantía, la mercancía debe devolverse al Vendedor en el lugar de compra junto con el comprobante de compra (recibo o conocimiento de embarque). 3 años de garantía a partir de la fecha de compra por parte del consumidor. La vida útil es de 3 años. Encontrará información adicional sobre el uso y la garantía en **es.canyon.eu/warranty-terms.**

Fecha de fabricación: (ver en el envase). Hecho en China.

Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Si tiene alguna pregunta, envíenos un correo electrónico a **support@canyon.eu** o escriba en el chat en **es.canyon.eu/user-help-desk** antes de llevar su dispositivo a la tienda.

SRP

Karakteristike
- **Čipset:** JIELI AD6983D2
- **BT verzija:** V5.3
- **Podržani BT protokoli:** A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- **Radni opseg:** Do 10 m
- **Kapacitet baterije slušalica:** 30 mAh
- **Kapacitet baterije kućišta za punjenje:** 180 mAh
- **Vreme punjenja (futrola):** Otprilike 1 sat
- **Ciklusi punjenja (futrola do slušalica):** Oko 3 puna punjenja, 1 sat po punjenju
- **Vreme reprodukcije:** Približno 5-6 sati pri 70% zapremine
- **Prečnik:** φ 7 mm
- **Impedansa:** 32 Ω
- **Frekvencijski odziv:** 20 Hz ~ 20 kHz
- **Osetljivost:** 95±3 dB na 1 kHz / 1 mV
- **Nazivna snaga:** 3 mV
- **Maksimalna snaga:** 5 mV

Punjenje za slušalice
Molimo da u potpunosti napunite pre prve upotrebe.
Stavite slušalice u futrolu jer će se automatski puniti pomoću magneta. LED svetlo slušalica će postati crveno tokom punjenja, a LED svetlo na kućištu za punjenje diše plavom bojom. Kada se punjenje završi, oba LED svetla će se ugasiti.

Uparivanje
Izvadite obe slušalice iz kutije za punjenje. Oni će početi da se međusobno automatski uparuju. Čućete zvučni signal koji označava da su L&R slušalice uspešno uparene. Glavna LED lampica za slušalice će treptati crveno i plavo i prelazi u režim uparivanja uređaja.

Povežite se sa svojim uređajem
Aktivirajte BT funkciju na svom uređaju da biste potražili „ONGO 4".

Multifunkcionalna kontrola na dodir
Dvaput dodirnite L/R slušalicu CTC: Odgovorite ili završite dolazni poziv Dugo pritisnite L/R slušalicu CTC 2 sekunde: Odbijte poziv.

Slušanje muzike
Dvaput dodirnite L/R slušalicu CTC: Pusti/pauziraj tri Dodirnite CTC R slušalica: Sledeća pesma Three Tap the L earbud CTC: Prethodna pesma

Glasovni asistent
Dugo pritisnite L/R slušalicu CTC za 3 sekunde

Uključivanje/isključivanje
1. Otvorite poklopac, slušalice će se automatski uključiti. Ili dodirnite slušalice na 3 sekunde da biste ih ručno uključili.
2. Vratite slušalice u futrolu za punjenje i zatvorite poklopac, isključiće se i puniti automatski. Ili dodirujte slušalice na 5 sekundi da biste ih ručno isključili.
3. Bez povezivanja bilo kog uređaja 5 minuta, automatski će se isključiti.

Rešavanje problema

Greška:	Lek:
Slušalice se ne mogu povezati	Uverite se da su slušalice napunjene.
	Uverite se da su uređaji povezani i da je BT funkcija na vašem uređaju UKLJUČENA.
	Isključite slušalice, a zatim ih ponovo uključite.
	Uverite se da su slušalice navedene kao uređaj za izlaz zvuka.
Izobličen zvuk	Približite slušalice uređaju.
	Proverite dostupnost bežičnih signala, koji mogu da stvaraju smetnje, u blizini slušalica i uređaja.
	Podesite jačinu zvuka na slušalicama i uređaju. Isključite slušalice, a zatim ih ponovo uključite.

Ako radnje sa gornje liste ne doprinose rešavanju problema, kontaktirajte tim za podršku na CANYON sajtu **canyon.eu/user-help-desk.**

IBEZBEDNOSNA UPUTSTVA
Pažljivo pročitajte i sledite sva uputstva pre upotrebe ovog proizvoda.
1. Ne izlažite uređaj prekomernoj vlazi, vodi ili prašini. Ne instalirajte u prostorijama sa visokom vlažnošću i prašinom.
2. Ne izlažite uređaj toploti: ne postavljajte ga blizu uređaja za grejanje i ne izlažite ga direktnim sunčevim zracima.
3. Proizvod treba da bude priključen samo na izvor napajanja tipa koji je naznačen u uputstvu za upotrebu.
4. Nikada nemojte prskati tečne deterdžente za čišćenje. Očistite uređaj samo krpom.

UPOZORENJA
1) Upotreba slušalica ne može da se koristi sa visokom nivoom jačine zvuka u dužem vremenskom periodu može dovesti do privremenog ili kontinuiranog gubitka sluha.
2) Demontaža uređaja je zabranjena. Ne preporučujemo popravku ovog uređaja. Neovlašćene popravke rezultiraju gubitkom garancije.

U skladu sa lokalnim propisima, vaš proizvod i/ili njegovu bateriju morate odložiti odvojeno od kućnog otpada. Kada ovaj proizvod dođe do kraja svog radnog veka, odnesite ga u objekat za reciklažu koje su odredile lokalne vlasti.

GARANCIJA
Garantni rok počinje da teče od dana kupovine proizvoda od CANYON ovlašćenog PRODAVCA. Datum kupovine je datum naveden na vašem računu ili na tovarnom listu. Tokom garantnog perioda, popravka, zamena ili povraćaj novca za kupovinu će se vršiti prema diskrecionom pravu CANYON-a. Za dobijanje garantnog servisa, roba mora biti vraćena Prodavcu na mestu kupovine zajedno sa dokazom o kupovini (priznanica ili tovarni list). 2 godine garancije od datuma kupovine od strane potrošača. Vek trajanja je 2 godine. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne su na **canyon.eu/warranty-terms.**

Datum proizvodnje: (vidi na pakovanju). Proizvedeno u Kini.

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Kipar, +357 25 857000, asbis.com

Ako imate bilo kakvih pitanja, pošaljite nam e-poštu na **support@canyon.eu** ili poruku u naš chat na **canyon.eu/user-help-desk** pre nego što odnesete svoj uređaj u prodavnicu.

UKR

Особливості
- **Чіпсет:** JIELI AD6983D2
- **Версія BT:** V5.3
- **Підтримувані протоколи BT:** A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- **Робочий діапазон:** До 10 м
- **Ємність акумулятора навушників:** 30 мАг
- **Зарядний чохол Ємність акумулятора:** 180 мАг
- **Час заряджання (кейс):** Приблизно 1 година
- **Цикли заряджання (від кейса до навушників):** Близько 3 повних зарядів, 1 година на заряд
- **Час відтворення:** Приблизно 5-6 годин при 70% об'єму
- **Діаметр:** φ 7 мм
- **Імпеданс:** 32 Ω
- **Частотна характеристика:** 20 Гц ~ 20 кГц
- **Чутливість:** 95±3 дБ при 1 кГц / 1 мВт
- **Номінальна потужність:** 3 мВт
- **Максимальна потужність:** 5 мВт

Зарядка для навушників
Будь ласка, повністю зарядіть перед першим використанням.
Помістіть навушники у футляр, і вони автоматично зарядяться за допомогою магніту. Світлодіодний індикатор навушників буде світитися червоним під час заряджання, а світлодіодний індикатор зарядного кейса - синім. Після завершення заряджання обидва світлодіодні індикатори вимкнуться.

Об'єднання в пари
Вийміть обидва навушники з зарядного чохла. Ви почуєте підказку, що навушники L&R успішно з'єднані між собою. Світлодіод головного навушника блиматиме червоним і синім кольором, переходячи в режим сполучення з пристроєм.

Підключіться до свого пристрою
Увімкніть функцію BT на вашому пристрої для пошуку "ONGO 4".

Багатофункціональне сенсорне керування
Двічі торкніться лівого/правого навушника CTC: Відповісти або завершити вхідний дзвінок Тривале натискання лівого/правого навушника CTC 2 секунди: Відхилити виклик.

Прослуховування музики
Двічі торкніться лівого/правого навушника CTC: Відтворення/пауза три Торкніться навушника R CTC: Наступна пісня Three Tap the L earbud CTC: Попередня пісня

Голосовий помічник
Тривале натискання лівого/правого навушника CTC на 3 секунди

Увімкнення/вимкнення живлення
1. Відкрийте кришку, навушники автоматично увімкнуться. Або торкніться навушників протягом 3 секунд, щоб увімкнути їх вручну.
2. Покладіть навушники назад у зарядний чохол і закрийте кришку, вони вимкнуться і зарядяться автоматично. Або торкання навушників протягом 5 секунд для ручного вимкнення.
3. Якщо не під'єднати пристрій протягом 5 хвилин, він автоматично вимкнеться.

Усунення несправностей

Несправність:	Спосіб усунення:
Не вдається підключити гарнітуру	Переконайтеся, що навушники заряджені.
	Переконайтеся, що пристрої підключені, а функція BT на вашому пристрої увімкнена.
	Вимкніть навушники, а потім увімкніть їх знову.
	Переконайтеся, що гарнітура вказана як пристрій виведення звуку.
Спотворений звук	Перемістіть навушники ближче до пристрою.
	Перевірте наявність бездротових сигналів, які можуть створювати перешкоди, поблизу гарнітури та пристрою.
	Відрегулюйте гучність звуку в навушниках і на пристрої. Вимкніть навушники, а потім увімкніть їх знову.

Якщо дії з наведеного вище списку не сприяють вирішенню проблеми, зверніться до служби підтримки на сайті **canyon.ua/tech-support-ua**

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
Уважно прочитайте та слідуйте всім інструкціям перед використанням продукту.
1) Оберігайте пристрій від підвищеної вологості, попадання води і пилу. Не користуйтесь пристроєм у приміщеннях із підвищеною вологістю і запиленістю.
2) Оберігайте пристрій від нагрівання: не використовуйте його поруч із нагрівальними приладами і уникайте впливу прямих сонячних променів.
3) Продукт повинен бути підключений до джерела живлення тільки того типу, який зазначений в інструкції по експлуатації.
4) Ніколи не розпилюйте рідкі засоби для чищення. Очищуйте пристрій лише сухою тканиною.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
1) Використання навушників на високому рівні гучності протягом тривалого періоду часу може призвести до тимчасової або постійної втрати слуху.
2) Заборонено розбирати пристрій. Також не рекомендується проводити самостійний ремонт даного пристрою. Несанкціонований ремонт призведе до втрати гарантії.

Відповідно до місцевих правил, ваш пристрій та/або його акумулятор слід утилізувати окремо від побутових відходів. Коли термін експлуатації цього виробу закінчиться, віднесіть його на переробку до пункту утилізації, призначену місцевою владою.

ГАРАНТІЯ
Гарантійний термін починається з дня покупки продукту в авторизованого ПРОДАВЦЯ CANYON. Дата покупки – це дата, зазначена в товарному чеку або в транспортній накладній. Протягом гарантійного періоду ремонт, заміна або повернення коштів за покупку здійснюються на розсуд CANYON. Щоб отримати гарантійне обслуговування, товар необхідно повернути Продавцю за місцем покупки разом із доказом покупки (квитанцією або накладною). Гарантія 2 роки з моменту покупки споживачем. Термін служби 2 роки. Додаткова інформація про використання та гарантію доступна за адресою **canyon.ua/warranty-terms.**

Дата виготовлення: (див. на упаковці). Виготовлено в Китаї.

Виробник: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

Імпортер в Україні: ТОВ ПІІ «АСБІС-УКРАЇНА», 03061, м. Київ, вул. Газова, будинок 30, тел. +38 044 455 44 11, **www.canyon.ua**

У разі виникнення будь-яких питань, перш ніж віднести пристрій до магазину, напишіть нам на електронну адресу **support@canyon.eu** або в чаті на веб-сторінці **canyon.ua/user-help-desk.**

CANYON